

# Rouen magazine

n° 332 • du mercredi 9 au mercredi 23 juin 2010 • www.rouen.fr

## Temps plein

Programme Rouen Seniors



### Train

Du nouveau entre Rouen et Paris? p. 6

### Théâtre

*La Mouette* et 20 bougies p. 17

### Événement

La rue Cauchoise, carrefour culturel. p. 19



### Programme

Récres d'été, du 16 au 23 juin



Notez bien : les inscriptions à la saison 2010/2011 de Rouen Seniors commencent le 21 juin.

**Rouen Seniors**

## Choisir tout à loisir

Le lancement de l'été, lundi 21 juin, coïncide avec le moment clé de la saison 2010/2011 de Rouen Seniors : l'ouverture des inscriptions aux activités déclinées par l'association.

Bien employer son temps libre, facile avec Rouen Seniors. Le nouveau calendrier des activités développées par l'association court du 27 septembre 2010 au 24 juin 2011, avec interruption pendant les vacances scolaires. Le programme détaillé sur les deux pages suivantes présente l'éventail des divertissements et des enrichissements que Rouen Seniors réserve aux retraités et aux préretraités de la ville et de la Crea (Commu-

### L'offre de loisirs de la Ville sous la forme associative

nauté de l'Agglomération Rouen-Elbeuf-Austreberthe). « Rouen Seniors, c'est l'offre de loisirs de la Ville, sous forme d'association, rappelle Olivier Mouret, adjoint chargé des Personnes âgées et président de Rouen Seniors. Nous ne sommes ni un club, ni une structure d'accompagnement social. Nous vendons des prestations dans un esprit social, avec le souci d'être accessibles au plus grand nombre de par le tarif le plus abordable possible

et la variété des activités. » Avec 1819 adhérents actuellement, Rouen Seniors n'a jamais connu un effectif aussi important. La prochaine saison voit l'apparition de trois activités : « Country et danse en ligne », « Gym tonic », « Littérature philosophique ». Et pour la première fois, la campagne d'inscriptions à la Halle aux Toiles s'agrémentera de démonstrations : gymnastique lundi matin, tai ji quan, gym tonic et danse en ligne mardi matin, art floral, yoga, folklore et atelier théâtre mardi après-midi.

**Inscriptions à la saison 2010/2011 de Rouen Seniors** • Pour les activités aquatiques : lundi 21 juin • Pour les autres activités : mardi 22 et mercredi 23 juin, de 9 h à 16 h • Halle aux Toiles • À compter du jeudi 24 juin, inscriptions au bureau de l'association • Pièces à présenter : justificatif de domicile, pièce d'identité • À régler sur place : adhésion de 12 € (assurance comprise) pour les Rouennais et de 21 € pour les non-Rouennais, ainsi que le montant des cotisations • Rens. : Rouen Seniors, Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • Ouvert le lundi, de 13 h 30 à 17 h 30, et du mardi au vendredi, de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30 • Tél. : 02 35 07 06 88

## LES ACTIVITÉS SPORTIVES

Les activités aquatiques sont strictement réservées aux Rouennais et limitées à une activité aquatique par personne  
Les horaires correspondent au temps passé dans le bassin.

### • Aquagym

1 séance par semaine  
- Piscine du Boulingrin  
> Jeudi, 10 h 30-11 h 10 (2 groupes)  
> Jeudi, 11 h 10-11 h 50 (1 groupe)  
- Piscine Diderot, boulevard de l'Europe  
> Mardi, 11 h-11 h 40  
> Jeudi, 11 h 10-11 h 50  
> Vendredi, 11 h-11 h 40  
- Piscine Guy-Boissière, Île Lacroix  
> Lundi, 10 h 10-10 h 50  
> Mardi, 9 h 10-9 h 50 et 10 h-10 h 40  
- Piscine Salomon, rue F.-Couperin  
> Vendredi, 12 h-12 h 40 et 12 h 45-13 h 25  
**Cotisation : 55 €**

### • Aquaphobie

1 séance par semaine  
- Piscine du Boulingrin  
> Jeudi 11 h 10 - 11 h 50  
**Cotisation : 55 €**

### • Natation en cours

1 séance par semaine  
Piscine du Boulingrin (initiés)  
Jeudi 9 h 50-10 h 30  
- Piscine Diderot, boulevard de l'Europe (débutants)  
> Mardi 11 h 15-11 h 55  
> Jeudi 11 h 15-11 h 55  
**Cotisation : 55 €**

### • Natation en libre

- Piscine Diderot, boulevard de l'Europe  
> 1 séance au choix :  
jeudi ou vendredi, 11 h-12 h

- Piscine Guy-Boissière, Île Lacroix  
> 1 séance au choix :  
mardi, 12 h-13 h 30,  
ou mercredi, 12 h-13 h 30  
- Piscine Salomon, rue F. Couperin  
> 1 séance au choix :  
mardi, 12 h-13 h 30,  
ou vendredi, 12 h-13 h 30  
**Cotisation : 35 €**

### • Gymnastique

- Maison Saint-Sever  
> Lundi, 9 h-10 h/10 h-11 h  
11 h-12 h/14 h-15 h/15 h-16 h  
- Salle au 1<sup>er</sup> étage de la piscine du Boulingrin  
> Mardi, 9 h 15-10 h 15/  
11 h 30-12 h 30/14 h-15 h/  
15 h-16 h/16 h-17 h  
- Centre André-Malraux  
> Vendredi, 10 h 45-11 h 45  
- Maison de quartier Ouest 47, rue Mustel  
> Mardi, 10 h 30-11 h 30  
> Jeudi, 11 h-12 h  
**Cotisation : 40 €**  
**Non Rouennais : 67 €**

### • Expression corporelle (relaxation et maîtrise de soi)

- Salle au 1<sup>er</sup> étage de la piscine du Boulingrin  
> Lundi, 9 h 30-10 h 30/  
10 h 30-11 h 30/11 h 30-  
12 h 30/14 h 15-15 h 15  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**

### • Stretching (Étirement des muscles sous forme d'exercices et, en fin de séance, détente et relaxation)

- Cours Germain, 52 rue de Cauville  
> Jeudi 10 h-11 h  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**

### • Yoga

- Maison Saint-Sever  
> Mardi, 14 h 15-15 h 45  
> Vendredi, 14 h-15 h 30

- Foyer Saint-Nicaise, rue Poussin  
Jeudi, 15 h-16 h 30  
**Cotisation : 75 €/ Non Rouennais : 125 €**

### • Tai Ji Quan

MJC Rive gauche, 114 avenue de Bretagne  
> jeu., 14 h 30-15 h 30 (niveau 1)  
> jeu., 15 h 30-16 h 30 (niveau 2)  
> jeudi, 16 h 30-17 h 30 (débutants)  
**Cotisation : 75 €**  
**Non Rouennais : 125 €**

### • Sophrologie

- Salle au 1<sup>er</sup> étage de la piscine du Boulingrin  
> Jeudi, 9 h 30-10 h 30 et 10 h 30-11 h 30  
- Maison Saint-Sever  
> Jeudi, 14 h-15 h/15 h-16 h  
**Cotisation : 60 €**  
**Non Rouennais : 96 €**

### • Danse

- Cours Germain, 26, rue de la Chaîne  
> Jeudi 10 h-11 h (niveau 4)  
> Jeudi 11 h-12 h (débutant)  
> Vendredi 10 h-11 h (niveau 2)  
> Vendredi 11 h-12 h (niveau 3)  
**Cotisation : 50 €/ Non Rouennais : 83 €**

### • Country et Danse en ligne

- Cours Germain, 52 rue de Cauville  
> Jeudi, 11 h-12 h  
**Cotisation : 50 €/ Non Rouennais : 83 €**

### • Gym Tonic

- Cours Germain, 52 rue de Cauville  
> Jeudi 9 h-10 h  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**

### • Folklore normand

- Foyer Saint-Nicaise, rue Poussin  
> Mardi, 14 h-17 h  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**

### • Tennis de table

- Mini-club Binet, rue Binet (près de l'église du Sacré-Cœur)  
> Mardi, 14 h-17 h  
> Jeudi, 14 h-16 h  
> Vendredi, 9 h-12 h  
**Cotisation : 18 €**  
**Non Rouennais : 30 €**

### • Sorties pédestres

- Départ à 14 h, place de l'Hôtel-de-Ville  
> 2 jeudis par mois (Prévenir en cas d'absence). Chaussures de randonnées obligatoires.  
**Tarif unique : 18 randonnées : 90 € à la randonnée : 10 €**

## LES LOISIRS

• **Atelier mémoire**, sous la conduite de M. Rotil, titulaire d'un DEA en psychologie  
- Salle du comité Saint-Vivien, rue du Général-Sarraill  
> 2 samedis par mois ; 10 h-12 h  
**Cotisation : 42 €**  
**Non Rouennais : 70 €**

### • Atelier d'écriture

- Maison Saint-Sever  
> Lundi 14 h 15-16 h 15  
**Cotisation : 45 €**  
**Non Rouennais : 75 €**

### • Atelier théâtre

- Halle aux Toiles  
> Mardi 14 h-16 h 30  
**Cotisation : 95 €**  
**Non Rouennais : 158 €**

### • Atelier Cuisine

(groupe de 8 personnes)  
> 1 demi-journée par mois  
**Cotisation : 100 €**  
**Non Rouennais 167 €**

### • Chant choral

- Halle aux Toiles  
> Lundi 14 h-16 h  
**Cotisation : 42 €/ Non Rouennais : 70 €**

• **Atelier de broderie**  
- Salle du comité Saint-Vivien, rue du Général-Sarrail  
> Vendredi 9 h-11 h 30  
**Cotisation : 120 €**  
**Non Rouennais : 200 €**

---

• **Dessin-peinture**  
Résidence du Ruissel  
> Vendredi, 8 h 30-10 h 30 /  
10 h 30-12 h 30  
**Cotisation : 120 € / Non Rouennais : 200 €**  
**(Fournitures à la charge des adhérents)**

---

• **Art floral**  
- Salle du comité Saint-Vivien, rue du Général-Sarrail  
> 1 mardi par mois, 9 h 30-11 h 30  
- Centre social Saint-Vivien  
> 1 mardi par mois, 14 h 15-16 h 15  
- Foyer du Comité de quartier du Jardin des Martyrs-de-la-Résistance  
> 1 jeudi par mois 15 h-17 h  
**Cotisation : 60 €**  
**Non Rouennais : 96 €**  
**(Fournitures comprises. Prévoir 60 € à régler à l'animateur pour les fleurs)**

---

• **Autour d'un livre, autour d'un film**  
- Halle aux Toiles  
> 2 mercredis par mois, 14 h 30-16 h 30  
**Cotisation : 18 €**  
**Non Rouennais : 30 €**

---

• **Autour d'un jeu**  
- Halle aux Toiles  
> Jeudi, 14 h 30-16 h 30  
**Cotisation : 18 €**  
**Non Rouennais : 30 €**

---

• **Scrabble**  
1 séance au choix  
- Salle du comité St-Vivien, rue du Général-Sarrail  
> Lundi 14 h-16 h  
- Résidence du Ruissel  
> Mercredi 14 h-16 h  
**Cotisation : 18 €**  
**Non Rouennais : 30 €**

---

• **Scrabble en duplicate**  
- Salle du Front de Seine  
> Vendredi, 14 h-16 h 30  
**Cotisation : 18 €**  
**Non Rouennais : 30 €**

---

• **Tarot**  
- Salle du Front de Seine  
> Lundi 14 h-16 h  
**Cotisation : 18 €**  
**Non Rouennais : 30 €**

---

## LES ACTIVITÉS CULTURELLES

---

• **Anglais (Cours d'1 h 30)**  
**>> Débutants**  
- Maison Saint-Sever  
> Lundi, 9 h  
**>> Niveau 1**  
- Halle aux Toiles  
> Mardi, 13 h 30  
- Maison Saint-Sever  
jeudi, 10 h 45  
**>> Niveau 2**  
- Maison Saint-Sever  
Jeudi, 9 h  
**>> Niveau 3**  
- Halle aux Toiles  
> Jeudi, 13 h 30  
> Jeudi, 15 h 15  
- Maison Saint-Sever  
> Lundi, 10 h 30  
> Mardi, 11 h  
**Cotisation : 115 €**  
**Non Rouennais : 190 €**

---

• **Conversation anglaise**  
(Cours d'1 h 30)  
- Halle aux Toiles  
> Mardi, 15 h 15  
- Maison Saint-Sever  
> Lundi 15 h 30  
**Cotisation : 115 €**  
**Non Rouennais : 190 €**

---

• **Allemand (Cours d'1 h 30)**  
- Maison Saint-Sever  
> Vendredi, 9 h  
**Cotisation : 115 €**  
**Non Rouennais : 190 €**

---

• **Conversation allemande**  
(Cours d'1 h 30)  
- Maison Saint-Sever  
> Mardi, 9 h  
**Cotisation : 115 €**  
**Non Rouennais : 190 €**

---

## Cycles de 10 Conférences réparties sur la saison

**Programmes et calendriers remis fin août 2010.**  
**Inscriptions à cette date.**  
**Possibilité de s'inscrire à la séance.**

---

• **Conférences thématiques (Conférenciers divers)**  
- Maison des Associations, av. Pasteur  
> mardi, 14 h 30-16 h 30  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**  
**La conférence : 7 €**  
**Non Rouennais : 10 €**

---

• **Histoire de l'art classique (M. Tanguy)**  
- Auditorium du Musée des Beaux-Arts  
> mercredi, 9 h 30-11 h 30  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**  
**La conférence : 7 €**  
**Non Rouennais : 10 €**

---

• **Histoire de l'art moderne et contemporain (M.-A. Bourdieu)**  
- Auditorium du Musée des Beaux-Arts  
> jeudi, 9 h 30-11 h 30  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**  
**La conférence : 7 €**  
**Non Rouennais : 10 €**

---

• **Visites guidées : À la découverte du patrimoine rouennais (Conférenciers du service culturel de la Ville de Rouen)**  
- Rendez-vous sur place  
> 1 conférence par mois  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**

---

• **Conférences musicales (M. Rigault)**  
- Auditorium du Musée des Beaux-Arts  
> vendredi 9 h 30-11 h 30  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**  
**La conférence : 7 €**  
**Non Rouennais : 10 €**

---

• **Connaissance de la Terre (M. Clermonté)**  
- Maison des associations  
av. Pasteur  
> mardi 10 h-12 h  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**  
**La conférence : 7 €**  
**Non Rouennais : 10 €**

---

• **Littérature française (Mme Bonhomme)**  
- Halle aux Toiles  
> lundi, 14 h 30-16 h 30  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**  
**La conférence : 7 €**  
**Non Rouennais : 10 €**

---

• **Histoire-géographie (Mme Fruit)**  
- Halle aux Toiles  
> mardi, 14 h 30-16 h 30  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**  
**La conférence : 7 €**  
**Non Rouennais : 10 €**

---

• **Astronomie (M. Chollet)**  
- Observatoire de Rouen  
> vendredi, 14 h 30-16 h 30  
**Cotisation : 35 €**  
**Non Rouennais : 58 €**

---

• **Philosophie (M. Housset)**  
- Maison des Associations  
Avenue Pasteur  
> mercredi, 14 h 30-16 h 30  
**Cotisation : 50 €**  
**Non Rouennais : 83 €**  
**La conférence : 7 €**  
**Non Rouennais : 10 €**

---

• **Littérature philosophique (M. Chillet)**  
- Maison des Associations  
Avenue Pasteur  
> Jeudi, 14 h 30-16 h 30  
**Cotisation : 50 € / Non Rouennais : 83 €**  
**La conférence : 7 €**  
**Non Rouennais : 10 €**

---

# La ville



## SNCF

De nouvelles liaisons ferroviaires pour la Normandie ?

p. 6



## Parentalité

Babillages : Vivre sereinement l'arrivée de bébé.

p. 8



## Musique et handicap

Déficients visuels et musiciens du Conservatoire unis sur scène.

p. 9



Chère Madame, cher Monsieur,

À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, une nouvelle génération d'artistes choisissait de s'imprégner de l'atmosphère qui émanait de la vallée de la Seine et notamment de Rouen. Ils incarnaient un nouveau courant pictural, l'impressionnisme. Monet, Gauguin, Pissarro, et d'autres grands peintres, en immortalisant ses monuments et ses quartiers, ont fait de Rouen la ville de l'impressionnisme.

Ainsi, la série de toiles de la cathédrale de Rouen, peintes par Monet entre 1892 et 1893 est aujourd'hui mondialement connue. Il est exceptionnel que onze « cathédrales » puissent être exposées en un même lieu, parmi une centaine d'autres chefs-d'œuvre venus de collections du monde entier. C'est le cas en ce moment au musée des Beaux-Arts. Mais le mouvement impressionniste n'est pas seulement pictural. L'exposition « émaux atmosphériques » au musée de la céramique en fera une superbe démonstration.

Plus d'un siècle après les prémices de ce courant artistique dont les débuts se sont joués dans notre ville, Rouen s'affiche résolument comme une ville de l'art contemporain. Le Belge Arne Quinze et la Japonaise Shigeko Hirakawa ont, avec d'autres artistes, choisi Rouen pour nous interpeller par des œuvres étonnantes : un jardin suspendu sur le pont Boieldieu, des arbres que les rayons du soleil colorent puis décolorent dans le jardin des Plantes... Des artistes grâce à qui, cet été, la capitale normande est mise à l'honneur, pour les Rouennais comme pour nos nombreux visiteurs.

Je vous souhaite un bel été impressionniste.

Valérie Fourneyron  
Députée Maire de Rouen



## Braderie de Rouen

# Bonnes affaires

Avant les soldes, la braderie ! Les 11 et 12 juin, deux jours pour faire de bonnes affaires.

Les vendredi 11 et samedi 12 juin, la Ville et les commerçants offrent aux Rouennais l'occasion de faire la bonne affaire. Contrairement aux soldes qui la suivront, la braderie permet d'écouler les fins de séries et les invendus qui ne peuvent pas être mêlés aux nouvelles collections. Uniquement autorisé sur les trottoirs, ce déballage est l'occasion pour une clientèle conclure les toutes dernières bonnes affaires à tout petits prix. La Ville et les commerçants organisent également

un marché à la brocante, allée Eugène-Boudin, et une foire aux vins, rue de la Champmeslé. Les chineurs trouveront de quoi enrichir leur collection ou améliorer leur décoration d'intérieur, les amateurs de bons crus, de quoi enrichir leur cave. Jazz, musette et percussions... la braderie se déroulera en musique grâce aux troupes en déambulation. Et sous le soleil, ce serait encore mieux.

 Braderie de Rouen • Vendredi 11 et samedi 12 juin • De 10 h à 19 h



Légende



À l'heure actuelle, les infrastructures ferroviaires normandes sont saturées.

## Liaison SNCF Paris-Normandie

# Un train d'avance

Dans le cadre du grand débat public sur la création d'une nouvelle ligne de chemin de fer entre Paris et la Normandie, Valérie Fourneyron livre sa vision du dossier.

Le projet n'est pas encore sur les rails, mais l'idée fait son chemin (de fer). Une nouvelle ligne pour la Normandie. Un projet né d'un constat : les infrastructures ferroviaires existantes sont saturées et ne remplissent plus les conditions d'un développement satisfaisant de la Normandie. Or, le potentiel économique de la région s'impose plus que ja-

mais... Pour Valérie Fourneyron, le futur schéma devrait prendre en compte deux éléments majeurs : les besoins des voyageurs et le développement du fret. Il apparaît en effet que, pour la fluidité des trafics, il est nécessaire de dissocier la ligne voyageurs de la ligne marchandises, actuellement

confondues et impliquant de ce fait, temps de passage et attente prolongée. Côté voyageurs, l'actuelle gare SNCF ne peut plus répondre au trafic ; d'où le projet - déjà dessiné - de nouvelle gare du côté de Saint-Sever. Une localisation que défend le Maire de Rouen : « 75 % des voyages quotidiens sur

### Répondre aux besoins des voyageurs

la ligne aboutissent à Rouen ou en partent, faisant de notre ville un nœud du réseau. Le choix de la gare de Rouen doit donc être judicieux. Celle-ci doit être proche des logements, des commerces, des emplois... » Il faut ajouter à cela que 90 % des passagers quotidiens du train vont à la gare et en viennent à pied, en vélo ou en transport en commun. « La gare doit donc rester à proximité du centre-ville ; et en particulier, du métro et de Teor », ajoute Valérie Fourneyron. Grande vitesse ou pas ? Au vu des distances et eu égard au coût des infrastructures, il faut d'abord commencer par régler les problèmes urgents que connaît la ligne, sans tirer de plans sur la comète. À suivre : le débat public envisagé pour 2011... 📖

## En ville

### Commémoration

Le 18 juin 1940, le Général de Gaulle appelait les Français à résister sur les ondes de la BBC. Pour commémorer cet appel, un dépôt de gerbes aura lieu sur la promenade de la France Libre, sur les quais bas rive droite. À 10h, suivra une cérémonie protocolaire sur le parvis de l'Hôtel de Ville, au cours de laquelle une lecture du message du Général sera assurée par deux élèves de 3<sup>e</sup> du lycée Camille-Claudé.

### Sortie seniors

La Maison des Aînés organise, à destination des seniors qui n'ont pas la possibilité de partir en vacances (personnes aux ressources modestes ou isolées), une sortie gratuite d'une journée au château de Vascœuil. Cette excursion a lieu à trois reprises : mardi 6 juillet, jeudi 8 juillet et vendredi 9 juillet. Le transport et le repas sont assurés. **Inscriptions dès maintenant au 0232 08 60 80**

### Cinéma et handicap

Le 12 juin, à 16h, au Pathé Docks 76, *Adèle Blanc Sec* sera projeté avec des sous-titrages, en collaboration avec l'Afideo (Association française d'Information et de Défense des sourds s'exprimant oralement) et Europacorp, producteur et distributeur du film. Les billets sont dès à présent en vente sur : [www.cinemapathe.com](http://www.cinemapathe.com)

### Campings-cars

Les campings-cars de passage à Rouen disposent d'un terrain d'accueil aménagé sur la zone de Repainville, à l'est de Rouen. L'accueil se fera du jusqu'au 15 juillet. Sur place, les usagers disposent de l'assainissement et de l'eau courante pour 3,80 € par jour.

### Carte grise

Vous souhaitez circuler hors de France au volant de votre

nouveau véhicule pendant l'été ? Dans l'attente du titre définitif envoyé par la Poste, une attestation provisoire, valable un mois, est délivrée. Or cette attestation ne permet de circuler que sur le territoire français. Dès lors, ne tardez pas.

### Résidence Saint-Maur

La résidence étudiante et d'accueil international Saint-Maur a été inaugurée

# Pignons sur rues

Le samedi 12 juin, la Ville couple Fête du vélo et le festival de la Terre sur le parvis et dans les jardins de l'Hôtel de Ville.

L'an passé, la Fête du Vélo et le festival de la Terre étaient dissociés. La Ville a décidé de les réunir pour créer un événement placé sous le sceau du développement durable. Pour la première fois, une « Vélo parade » n'attend que les coups de pédale des Rouennais. Sur le thème « Tous au boulot en vélo », avec tenue de travail exigée dans la mesure du possible (blouses blanches, costumes, bleu de travail, etc.), chacun vient avec sa bicyclette pour une déambulation d'une heure dans le centre-ville. Retour ensuite sur le parvis de la mairie pour participer au rallye vélo, aux animations de sensibi-

lisation aux angles morts, tester les « Vélos folies » ou encore s'initier à la conduite cycliste en milieu urbain. Pour ceux qui préfèrent le roi des forêts à la petite reine, direction les jardins. Toute l'après-midi, les associations apprendront au public comment fabriquer des refuges (HLM à coccinelle, nichoirs...). Elles le sensibiliseront aussi de façon ludique à la biodiversité et aux questions d'environnement.

**Fête du Vélo et de la Biodiversité**  
 • Samedi 12 juin • De 14 h 30 à 18 h 30 • Hôtel de Ville • Vélo parade à 13 h 15 sur le parvis • Concert de reggae à 19 h dans les jardins  
 • Accès libre



La fête du Vélo s'adresse à toutes les roues et roulettes, des petites aux plus grandes.

le 1<sup>er</sup> juin. Sise au 22 rue Saint-Maur, elle offre 26 logements en studios de type 1 consacrés à l'accueil ponctuel, de type hôtellerie, de personnels enseignants et administratifs internationaux, en complément des studios réservés pour l'hébergement à l'année. L'accueil international y a démarré en janvier et le taux d'occupation progresse. La résidence accueillera ainsi, cet été, plusieurs congrès universitaires en droit et médecine.

## Rencontre

Dans le cadre des 4<sup>es</sup> Rencontres Entreprise et Université, l'IAE (Institut d'Administration des Entreprises), en partenariat avec l'Adear Rouen Développement, a convié Alain Quayzac le vendredi 18 juin, à 19 h, à l'IAE (Amphi 600), 3 avenue Pasteur. Dirigeant d'entreprises, publicitaire, président du PSG et écrivain, il évoquera son parcours, tel que

dans son livre *Tout ce qu'on ne m'a pas appris à l'école*.

**Sur réservation avant le 16 juin à patricia.camp@univ-rouen.fr**  
 • Rens.: Tél. 02 32 76 95 82

## Planning familial

L'Association départementale du Planning Familial Soirée organise soirée porte sur l'accouchement et la naissance au secret le 17 juin, à 20 h, à la Halle aux Toiles. La réflexion portera sur

l'articulation, voire l'opposition, entre droit des femmes, droit au secret, et droit des personnes à connaître leurs origines personnelles, cette question entraînant celle du don anonyme des gamètes. Par ce biais, toutes les questions ayant trait à la parentalité seront abordées. Entrée libre.  
**Rens.: Association départementale du Planning Familial, 41 rue d'Elbeuf**  
 • Tél.: 02 35 73 28 23

## Pompiers

À l'occasion de la Journée nationale des sapeurs-pompiers ce 12 juin, le nouveau centre d'incendie et de secours « Rouen Sud » ouvrira ses portes au public (accès par le 4 rue du Petit-Quevilly). Au programme (sous réserve au regard de l'activité opérationnelle du 12 juin), démonstrations de manœuvre, visites guidées, atelier « lance à incendie » pour les enfants...

# Le retour à la terre

Retrouvée lors de l'inventaire du Muséum en 2007, la tête maorie momifiée et ornée de tatouages va rejoindre Wellington, en Nouvelle-Zélande.



Laurence Tison, Catherine Morin-Desailly, Valérie Fourneyron et Sébastien Minchin (de g. à dr.) ont présenté en conférence de presse les conditions de la restitution.

Un marathon juridique s'achève. Le 29 avril, le Parlement votait à l'unanimité la restitution à la Nouvelle-Zélande des têtes maories conservées au France. En conseil municipal le 21 mai, la Ville a voté le transfert de propriété de celle conservée au Muséum au gouvernement néo-zélandais. « La Ville affirme ainsi sa volonté d'apporter sa pierre au débat de la restitution des restes humains, commente Valérie Fourneyron. Les États-Unis, la Suisse, l'Allemagne, la Grande-Bretagne ont déjà restitué les têtes maories en leur possession. La France était très en retard. » Déposée sous forme de don par un inconnu au Muséum

en 1875, la tête maorie a été découverte lors de l'inventaire réalisé en 2007. « Elle est à présent dans les réserves, explique Sébastien Minchin, directeur du Muséum. Nous en garderons une trace grâce à une modélisation en 3D. » D'ici à la fin de l'année, la tête du guerrier maori devrait retourner dans son pays d'origine, après une cérémonie de restitution qui se déroulera à Rouen. L'équipe du musée de Te Papa de Wellington viendra la récupérer par avion spécial. Elle sera ensuite conservée en un lieu sacré du musée de Te Papale temps de son identification. Une fois identifiée, elle sera inhumée selon les rites maoris.

# La parole aux parents

Grâce à Babillages, les jeunes parents peuvent trouver des réponses aux questions soulevées par l'arrivée du bébé et la vivre plus sereinement.

Accueil du nouveau-né, développement, alimentation... dédiée à la petite enfance, l'association Parents aujourd'hui dédiée à la petite enfance sur ces sujets liés à la (néo)parentalité. Les réponses, évidentes pour certains parents, ne le sont pas pour tous. Forte de l'expérience des professionnels (psychologues, pédopsychiatres, assistances sociales, enseignants) qui la structurent, l'association a créé « Babillages ». Ce groupe de paroles post-natal se déroule le lundi, de 14 h à 16 h, au centre social Saint-Vivien de la Caisse d'allocations familiales. « *L'écoute psychologique permet de déceler chez les jeunes parents des difficultés et la verbalisation permet de les soulager et de les résoudre*, explique Laurent Fabre, pédopsychiatre et président de l'association. *Les séjours en maternité sont de plus en plus courts et les mères se trouvent démunies lorsqu'elles se retrouvent à la maison avec leur bébé. Chez certaines, il existe un hiatus important entre l'enfant idéalisé et la réalité de la naissance.* » Un accompagnement qui peut résoudre bien des maux.

**Babillages** • Le lundi, de 14 h à 16 h • Centre social de la Caf Saint-Vivien • Accueil anonyme et gratuit • Rens.: 06 67 28 48 07 • [www.parentsaujourd'hui.fr](http://www.parentsaujourd'hui.fr)



Laurent Fabre, pédopsychiatre, préside l'association Parents aujourd'hui.



Grâce à Ferrero, le KCR peut développer son projet en direction des enfants en difficulté.

## Mécénat

# Une autre solidarité

Avec « 5 maillots pour l'enfance », Ferrero France soutient cinq associations, dont le Karaté Club de Rouen (KCR). Plus que du sponsoring.

En proposant de s'engager pour 3 ans, Ferrero a permis au KCR de développer son projet en direction des enfants en difficulté. Depuis l'an dernier, le club organise ainsi des sessions régulières de Karaté en partenariat avec l'Idhefi (Institut départemental de l'enfance de la famille et du handicap pour l'insertion) de Canteleu et la Protection judiciaire de la jeunesse (PJJ). La cinquantaine de jeunes karatékas concernée n'apprend pas seulement un art martial : le karaté, c'est aussi l'école du respect. Et au fil des séances, les comportements des jeunes changent bel et bien sur le tatami. Et demain peut-être dans la vie de tous les jours. L'action est d'autant plus

probante que les associations sont épaulées par des parrains et marraines, salariés de Ferrero, qui ont choisi de consacrer du temps bénévolement et faire profiter les associations de leur expérience professionnelle. « *C'est la rencontre de deux mondes qui n'ont pas souvent l'occasion de se croiser*, explique Grégory Lemaître, chargé des relations extérieures chez Ferrero. *Mais ça fonctionne et petit à petit, nous posons des pierres pour construire quelque chose.* » Une expérience humaine : « *J'ai moi-même déjà beaucoup appris grâce à ce projet.* »

**Karaté Club de Rouen,** gymnase des Cotonniers • Tél.: 02 35 03 91 00 et [www.5maillots.fr](http://www.5maillots.fr)

## Les associations

### Permanences

Voici les dates des prochaines permanences associatives à la Maison des Associations, 11 avenue Pasteur :

- **Veuves et Veufs de Seine-Maritime (Favec)** : les 9, 16 et 23 juin de 9 h à 12 h.
- **Le Nouveau Monde** : le 23 juin, de 14 h à 16 h 30.

### Loto solidaire

Le Secours populaire français organise un loto

de la solidarité à la MJC Rive Gauche le samedi 19 juin, de à partir de 19 h (début des jeux à 20 h 30), et le dimanche 20 juin, à partir de 12 h (début des jeux à 14). Tarifs : de 2,50 € à 22 € et de 5 € à 12 € pour les parties spéciales. À gagner, une TV LCD 82 cm, un ordinateur portable, un GPS, des appareils électroménagers...  
**Réservations conseillées :**  
**02 35 72 90 52**

### France Terre d'asile

Dans le cadre de la Journée Mondiale des Réfugiés, l'association France Terre d'asile ouvre un espace de rencontre et d'information le vendredi 18 juin, de 10 h à 18 h, sur la place de la Calende. Au programme : exposition de photographies et de peintures, ateliers divers, spectacle de musique et de danse et dégustation

de plats des 4 coins du monde, discussions et témoignages de réfugiés et demandeurs d'asile de Rouen.  
**Rens. : 02 32 76 23 65**

### Café Attac

« Le fiasco économique de l'Union Européenne : la Grèce... et puis les autres » : tel est le thème du prochain Café Attac le jeudi 24 juin, à 19 h, au café de l'Époque. Entrée libre.  
**Rens. : rouen@attac.org**

### Acti'March®

Chaque lundi, à 10 h 30, et jeudi, à 16 h 30, jusqu'au 24 juin, courez découvrir gratuitement l'Acti'March® au Jardin des Plantes, une façon de marcher pour éliminer la masse graisseuse et améliorer la condition physique, à son rythme, mais aussi éliminer le stress. Rendez-vous à l'entrée du jardin, avenue des Martyrs-de-la-Résistance

Agenda 21

# Action!

La Ville organise deux réunions publiques pour présenter son Agenda 21.

Afin d'offrir aux Rouennais une ville plus « durable », la municipalité s'est engagée dans la définition d'un Agenda 21. Entendez un dispositif visant à adopter de nouveaux modes de développement alliant économie, social, épanouissement de l'homme et environnement a décidé de changer ses habitudes. Pour y parvenir, les services municipaux ont dû s'adapter. Mais ils ont aussi besoin de temps pour mettre en place une série de mesures, qui nécessitent la participation des habitants. Afin de faire comprendre la démarche de développement durable dans laquelle elle s'est engagée, la Ville organise deux réunions publiques. La première a lieu à 18 h 30, le 14 juin, à

la MJC Rive gauche, place des Faienciers. La seconde est prévue le 16 juin, à 18 h 30, à l'Hôtel de Ville. En charge du dossier, Yvon Robert, Premier adjoint, présentera les enjeux de l'Agenda 21 et les actions qui en découlent.

Réunions publiques Agenda 21  
 • Le 14 juin, à 18 h 30 • MJC Rive gauche  
 • Le 16 juin, à 18 h 30 • Hôtel de Ville  
 • Entrée libre



Musique et handicap

# Chants sans frontière

« Regarde ma chanson » : Fin juin, 80 musiciens du Conservatoire et 12 élèves déficients visuels du Centre Normandie-Lorraine donnent un concert.

Porter un autre regard sur la musique, art qui n'a pas de frontière, et qui surtout lève celles du handicap. Depuis plusieurs années, le Conservatoire de Rouen collabore étroitement avec le Centre Normandie-Lorraine (CNL). Qu'ils soient aveugles, amblyopes ou déficients visuels, les élèves du centre bénéficient de ce partenariat et développent leur sens artistique autour de la création de chansons. « Nous sommes partis du principe qu'il ne fallait pas attendre l'adaptation complète de l'établissement pour prendre en compte les handicaps. Ce travail n'est pas une nouveauté

pour le Conservatoire, mais nous l'avons cette année intégré à la programmation officielle de l'établissement, explique Philippe Tailleux du Conservatoire. Six événements ont ainsi été ouverts au public. » Parmi lesquels, deux concerts, aboutissements d'un long travail collaboratif. Sur scène, 12 enfants du CNL et 80 musiciens du Conservatoire de Rouen interpréteront leurs chansons le 10 juin au Mesnil-Esnard en concert. Un concert répété huit jours plus tard, mais réservé au collège Fontenelle et aux familles des élèves des classes à horaires aménagés de l'établissement public.



Les 12 enfants du CNL et 80 musiciens du Conservatoire donnent un concert le 10 juin.

Muriel Homo

Présidente du groupement d'insertion des personnes handicapées physiques de Haute-Normandie (GIHP)



Que représente le partenariat officiel conclu entre le festival Normandie Impressionniste et le GIHP?

Une victoire! C'est la première fois que le GIHP signe une convention de partenariat avec un festival culturel. Et celui-ci va s'étendre sur cinq départements.

Comment va se traduire cet accord? Quels avantages en tireront les personnes en situation de handicap? Le pôle ressources loisirs, culture et handicap et les bénévoles du GIHP ont effectué un travail de fourmi. Tous les porteurs de projets ont été interrogés pour vérifier les accès aux lieux et recenser les visites spécialisées. Les informations ont ensuite été transmises à l'équipe du festival pour diffuser sur son site Internet.

Comment s'est également investi le GIHP dans le festival?

Une partie du livre de Jacques-Sylvain Klein La Normandie, berceau de l'impressionnisme (1820-1900), a été gravée sur un CD. Sur les conseils de l'auteur, le chapitre « La déferlante impressionniste (1870-1900) » a été lue et, j'aime à dire, savamment interprétée, pour donner à voir et à entendre sur fond de musique impressionniste. Il sera diffusé dans les bibliothèques et les établissements spécialisés.

GIHP, 18 rue Saint-Julien  
 • Rens : 02 35 89 30 29

## Le sport

D'autres horaires sont possibles en soirée sur demande.

Rens. : 02 35 62 04 79  
<http://la-forme-en-marchant-76.e-monsite.com/>

### Double médaillé

Après sa médaille d'or à Vichy il y a trois semaines, Sébastien Jouve vient de remporter deux nouvelles médailles



à Szeged, en Hongrie.

### Water-polo

Ayant remporté la victoire dans le dernier match de la saison face à Carentan, l'équipe de water-polo du club des Vikings de Rouen termine première

d'argent lors de la seconde manche de la Coupe du monde

du championnat régional senior. Et se voit donc sacrée championne de Normandie!

### Football américain

Les Léopards de Rouen, club de football américain et de flag, organisent une journée portes ouvertes le samedi 12 juin, de 10 h à 17 h, à l'espace de la Petite Bouverie,

allée Pierre de Coubertin. Au programme, présentation des règles, des stratégies de jeu et du matériel de football américain, initiation (à partir de 13 ans), démonstrations, ateliers et mini-matches, initiation au « Flag » (à partir de 11 ans - version sans équipement, ni contact, au sein d'une équipe mixte). **Entrée et participation gratuite.** <http://leopards.usfoot.com/>



# Ça s'est passé

## Adieu la « Jeanne »

Rouen lui avait réservé tous les honneurs : une fanfare à son arrivée et le *Belem* deux jours durant à ses côtés pendant. Le porte-hélicoptères *Jeanne-d'Arc* effectuait l'avant-dernière étape de sa longue histoire sur les quais de Rouen, sa ville marraine. Du 21 au 25 mai, le navire-école s'est ouvert au public avant de lever une dernière fois l'ancre, direction Brest, sa dernière destination.



## Champion

Pour la première fois de son histoire, l'Élan gymnique rouennais est champion de France de division Nationale 1, le plus haut niveau en France. L'EGR est le seul club de gymnastique régional à avoir jamais glané ce titre.



## Médaillés

En compagnie de Valérie Fournayron, Ahn Dao Traxel, fille adoptive de l'ex-chef de l'État, Jacques Chirac, a remis le 19 mai, dans les salons de l'Hôtel de Ville, la Médaille et le diplôme de l'EEDCM « Étoile Européenne du Dévouement Civil et Militaire » à Claude Revert, Cécile Happi, Stéphane Méterfi et Baya Khier.

La galerie photo [www.rouen.fr/galerie](http://www.rouen.fr/galerie) vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.



## Ny-Co, du collectif musical My Sidekicks

# Virtuoses virtuels

Ny-Co, Kicking, Feeegee et Lunel : les quatre membres du groupe virtuel My Sidekicks sortent un album 12 titres à la fin du mois.

Il y eut Daft Punk et Gorillaz, deux groupes de musiciens sans visage. Désormais, il y a MySidekicks. Moins populaire, ce petit collectif est plutôt... virtuel. Quatre membres, de Chinon, d'Aix en Provence, de Paris et de Rouen, le composent, mais ne se sont jamais rencontrés... Pas autrement que sur Internet. Un groupe sans visage qui vit sa musique au rythme des échanges de fichiers sur le Net et des conversations téléphoniques. Résultat : 12 morceaux peu à peu assemblés, composés en quelques mois aux quatre coins de la France. « Nous nous sommes rencontrés sur CQFD, le forum de discussion des In-rocks, explique Ny-Co, l'un des initiateurs du projet et unique Rouennais de la formation. De discussion en discussion, l'idée de former un groupe virtuel est née. Nous voulions surtout savoir jusqu'où nous pouvions aller sans nous rencontrer et sans jamais jouer

ensemble. » En peu de temps, Lunel, le guitariste, chanteur et compositeur, Kicking, la chanteuse, Ny-Co, le multi-instrumentiste arrangeur, et Feeegee, le batteur, ont apporté leur partition à l'album. « L'avantage de cette formule, c'est qu'en travaillant chacun de notre côté, nous prenons le temps de peaufiner, d'aller au bout des choses et d'affiner au mieux ce qu'on veut livrer », juge Ny-Co. L'album a une couleur pop. Pop originale même. « Nous faisons de la musique populaire, des mélodies faciles à retenir avec des sonorités vintage qu'apportent certains claviers des années 1970. » Téléchargeable sur une plateforme légale, les morceaux connaîtront peut-être un jour une existence réelle. Au programme : pas de notoriété, pas de carrière, juste une idée. Passer du virtuel au réel. Graver un CD ou un vinyle pour garder de cette histoire un objet souvenir. 📸



Lundi 21 juin

### Événement

Fête de la Musique, 29<sup>e</sup> édition



Les 17 et 18 juin

### Philosophie

Conférences autour de l'impressionnisme



Du 22 juin au 3 juillet

### Théâtre

La Mouette en cadeau d'anniversaire

L'agenda est mis à jour quotidiennement sur:



# Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

DU MERCREDI 9 AU MERCREDI 23 JUIN

## Culture

## Loisirs

## Sport

## Jeune public

### mercredi 9 juin

■ **SPECTACLE Les nuits impressionnistes** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • À partir de 23 h • Accès libre

■ **VISITE COMMENTÉE « Une ville pour l'impressionnisme: Monet, Pissarro et Gauguin à Rouen »** • Dans le cadre de Normandie Im-

pressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11 h, 17 h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens.: 0235520062

■ **CINÉMA Festival Courtivore - La Finale** • Cinéma l'Ariel, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 3 €

■ **ENSEMBLE VOCAL Chœur de Chambre de Rouen** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • De 5 € à 12 € • Rens.: 0232769200

■ **INFORMATION « Achat d'un ordinateur et choix du fournisseur d'accès Internet »** • Maison des Aînés • de 14 h à 15 h 30 • Entrée libre, inscription indispensable: 0232086080

### jeudi 10 juin

■ **SPECTACLE Les nuits impressionnistes** • Lire mer. 9

■ **MIDI MUSÉE Émaux atmosphériques, la céramique « impressionniste »** • Musée de la Céramique • 12 h 30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens.: 0235520062

■ **RENCONTRE Pascal Bonafoux** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • l'Armitière, 5 rue des Basnages • 18 h • Entrée libre • Rens.: 0235705742

■ **CONFÉRENCE La culture monastique à Jumièges au Moyen-Âge** • Dans le cadre de l'exposition « Au Chœur de Jumièges » • Maison de

l'Université, Mont-Saint-Aignan • 18 h 30 • Entrée libre • Rens.: 0235712882

■ **VISITE COMMENTÉE « Une ville pour l'impressionnisme... »** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11 h, 17 h, 19 h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens.: 0235520062

■ **CONCERT INSTRUMENTAL Debussy - « La mer »** • Théâtre des Arts • 20 h • De 5 € à 30 € • Réservations: 081081116

### Plan 0 €

■ **FORUM DU SAVOIR « Le langage des couleurs, ou l'impression du Temps »** • Conférence retransmise sur: www.scienceaction.asso.fr • Hôtel de Région, 5 rue Robert Schuman • 20 h 30 • Réservation conseillée: 0235894227

■ **KARAOKÉ Summer Music Show** • Parvis de l'Hôtel de Ville • De 18 h 30 à 23 h 30 • Accès libre

### vendredi 11 juin

■ **SPECTACLE Les nuits impressionnistes** • Lire mer. 9

■ **VISITE COMMENTÉE « Une ville pour l'impressionnisme... »** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11 h, 17 h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens.:

0235520062

■ **LES MÉRIDIANNES Le piano accompagne** • Salon Louis XVI, Hôtel de Ville • 12 h 15 • Entrée libre

■ **MIDI MUSÉE Émaux atmosphériques, la céramique « impressionniste »** • Lire jeu. 10

■ **DÉDICACE Léo Bardon** • Rayon littérature, magasin Fnac • 16 h • Entrée libre

■ **VISITE Rouen impressionnisme** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Office de Tourisme • 18 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens.: 0232083240

■ **ORGUE ET CHANT Bach en récital** • Église Saint-Maclou • 20 h • Entrée libre • Rens.: 0232081350

■ **P'TIT BAL Forro in the dark + DJ Spik** • Hangar 23 • 20 h 30 • 16 € (TR 12 €) • Réservations: 0232182810

■ **THÉÂTRE Et l'enfer Isabelle?** • l'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 6 € • Rens.: 0235705214

■ **VIOLON Jean-Jacques Kantorow - « Sur les traces de Vinteuil »** • Dans le cadre de Chambre en Scène et de Normandie Impressionniste • Espace du moineau, 41 route de neufchâtel • 20 h 30 • 25 € (TR 14 €, gratuit - 12 ans) • Réservations: 0892 6836 22 (0,34 € TTC/min)

## Juke-Box

Rouen.fr lance son Juke-Box le 18 juin

Cette page dédiée à la musique proposera l'écoute de 20 morceaux en streaming pour découvrir des artistes et groupes locaux.

Vous faites partie d'un groupe, êtes auteur, compositeur, interprète et voulez faire connaître vos compositions? Posez votre candidature!

La possibilité sera donnée aux internautes de voter pour leur(s) morceau(x) préféré(s), ainsi le classement pourra évoluer.

Pour poser votre candidature, il suffit de contacter la Ville de Rouen par mail à l'adresse suivante [jukebox@rouen.fr](mailto:jukebox@rouen.fr)

Tous les détails vous seront alors communiqués. Rock, pop, électro, chanson française, hip-hop... Tous les talents sont les bienvenus.



La danse fait son show, le samedi 12 juin, au Zénith.

## Visites de groupes libres et gratuites

**FÊTE DE LA MUSIQUE.** Le jour le plus long se referme toujours avec une clé de sol(stice). Chaque année, un feu d'artifice de concerts accompagne la première soirée de l'été. La fête de la musique en est à sa 29<sup>e</sup> édition. Diverses initiatives bénéficient du soutien de la Ville, à commencer par le plateau de la Fnac : trois groupes se succéderont sur le grand podium dressé sur le parvis de l'Hôtel de Ville. Vers 20 h, la pop électro du duo havrais de Your Happy End, « Découverte » du dernier Printemps de Bourges s'éleva. En tête d'affiche, Gush fera jaillir son rock bers 21 h 30. Les quatre artistes en plein boom, deux frères et deux cousins, enchaînent rythmiques et riffs de guitare vivifiants. Avec un je-ne-sais-quoi d'influence Beatles ou Beach Boys, Gush, c'est le groupe qui monte, le quatuor que la jeunesse adore. Pour prolonger la fièvre, l'élan festif de Zikatatane (photo), à partir de 23 h. Du reggae ska made in Rouen signé par neuf joyeux drilles. Ludo, Choca, Sparow, Djé et leurs potes jonglent avec les styles (valse, zouk, chanson française, ragga et dub). La place Saint-Marc constitue une autre source d'ondes sonores. On y écouterà dès 16 h le reggae de Drop it sound system, suivi une heure plus tard de l'électro jungle

de Sylvain Htek. Entre 18 h et 21 h, s'étire une plage de drum'n'bass avec Mix DJ's Bert'ill, Alex Skt, D32 et Rdjee. Le dernier volet de la programmation, jusqu'à minuit, fera le bonheur des amateurs d'électro (Bad Joke, puis Gargamel vs Lastikor + DJ Tall, All Starz pour finir). Il y aura aussi de l'électro dans l'air place du 19-Avril-1944, livrée à quatre DJ's rouennais, de 18 h à minuit. Dernières places à vibrer, celle du Vieux-Marché (podium devant L'Euro, mobilisé) et la place Jacques-Lelieur (groupe de pop rock All Good Things, de 20 h à 22 h 30). Des réjouissances d'un autre genre attendent la foule aux Jardins de l'Hôtel de Ville, où les 20 chanteurs de la chorale Génération Gospel feront entendre leurs voix à 19 h. La thérapie de groupes de ce 21 juin passe enfin par la rue Adrien-Pasquier, envahie par le rock funk d'Airwork à 18 h, le rock alternatif de Shade of the wall à 20 h et le rock punk de Rahan & les copains, à 22 h.

**Fête de la musique • Lundi 21 juin**  
• Places de l'Hôtel de Ville, Saint-Marc, du 19-Avril-1944, du Vieux-Marché et Jacques-Lelieur, Jardins de l'Hôtel de Ville, rue Adrien-Pasquier



### ExoJam



Le 18 juin, à 20h, l'Exo7 accueille l'ExoJam, une soirée hommage et souvenir. Neuf artistes se succéderont sur scène, jouant des morceaux de groupes mythiques s'étant produits sur la scène de l'Exo7. À l'affiche, La Familia, Zikatatane, Joad, Tupelo Soul, The Poseurs, Second Floor, Grand Square Dance, Manue et Vagabond.

■ **ExoJam**  
• Vendredi 18 juin • À partir de 20h • Exo7  
• Tarifs : 12 € (10 € en prévente) • Rens. : [www.exo7.net](http://www.exo7.net)

■ **BRADERIE** • Rues commerçantes • De 10h à 19h • Accès libre

■ **MINI-CONCERT La Maison Tellier** • Forum Fnac • 11h30 • Entrée libre

■ **JEUX VIDÉO Wii Bowling** • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • 15h • Entrée libre, inscription indispensable : 0232086080

■ **REGGAE + FOOT Whadadé + Steppin'forward sound system** • Dans le cadre des Vendredis du Max des cultures • Le Kingston, 22 rue Percière • 20h • 2 €

■ **CONCERT The Cranberries** • Zénith • 20h • De 45,50 € à 62 €

■ **CONCERT Absolution + The Wallride + Outlate** • Proposé par Narcisse Riot • Le Bateau Ivre • 22h • 5 € • Rens. : 0235700905

#### samedi 12 juin

■ **SPECTACLE Les nuits impressionnistes** • Lire mer. 9

■ **PORTES OUVERTES du centre d'incendie et de secours « Rouen Sud »** • Centre d'incendie et de secours, 4 rue du Petit-Quevilly • De 9h à 17h • Entrée libre

#### ■ VISITES

• « Une ville pour l'impressionnisme... » • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Visite pour les déficients visuels à 15h • Musée des Beaux-Arts • 11h,

15h, 17h, 19h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 0235520062

• « **Émaux atmosphériques, la céramique impressionniste** » • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Visite traduite en langue des signes par l'association Liesse à 15h • Musée de la Céramique • 11h et 15h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 0235520062

• « **Élevé dans les coulisses d'Esculape** » • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine - CHU-Hôpital de Rouen, 51 rue Lecat • 14h30 • 4 € • Rens. : 0235155995

• **Rouen et ses trésors** • RDV devant l'Office de Tourisme • 15h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 0232083240

• **Sur les pas de Marcel Proust à la Cathédrale** • RDV à l'Office de Tourisme • 15h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 0232083240

• **Les villes et villages du territoire de la CREA** • Contacter l'office de Tourisme pour le lieu de RDV • 15h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 0232083240

• **EN FAMILLE L'exposition « Au chœur de Jumièges »** • Bibliothèque Villon • 14h • Entrée libre, inscription indispensable : 0235712882

• **EN FAMILLE « Une ville pour l'impressionnisme... »** • Musée des Beaux-Arts • 10h • 4 € + entrée TR,

gratuit - 26 ans • Rens. : 0235520062

■ **DÉGUSTATION florale** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Frac Haute-Normandie, Sotteville-Lès-Rouen • 14h30 • Entrée libre • Rens. : 0235722751

■ **ELECTRO Music en mix!** • Bibliothèque Saint-Sever • de 15h à 17h • Entrée libre • Rens. : 0235712882

■ **DÉDICACE Auteurs de l'ouvrage « Les couleurs de l'instant »** • Rayon littérature, magasin Fnac • 15h • Entrée libre

■ **RENCONTRE Laure Banse** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • L'Armitière jeunesse • 15h30 • Entrée libre • Rens. : 0235705742

■ **VIOLON Jean-Jacques Kantorow - « Sur les traces de Vinteuil »** • Dans le cadre de Chambre en Scène et de Normandie Impressionniste • Espace du moineau, 41 route de Neufchâtel • 20h30 • 25 € (TR 14 €, gratuit - 12 ans) • Réservations : 0892 68 36 22 (0,34 € TTC/min)

■ **RÉCITAL VOCAL Isabelle Demoy** • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • 20h30 • 8 € (TR 5 €)

■ **CONCERT Ensemble Octoplus - Variations Goldberg** • Dans le cadre des Heures musicales de

Saint-Maclou • Église Saint-Maclou • 20h30 • 13 € (TR 10 €)

■ **THÉÂTRE Et l'enfer Isabelle?** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20h30 • 6 € • Rens. : 0235705214

■ **BRADERIE** • Rues commerçantes • De 10h à 19h • Accès libre

■ **PORTES OUVERTES Ateliers ouverts du Robec** • Passage de la Petite Horloge • De 10h à 21h • Entrée libre

■ **FÊTE DE QUARTIER Quartiers en fête** • Plaine de l'Aigle • De 12h à 18h • Accès libre

■ **ÉVÈNEMENT Fête du Vélo et de la Biodiversité** • Hôtel de Ville • De 14h30 à 20h • Accès libre

■ **DANSE La danse fait son show** • Zénith • 20h30 • 24,80 € (TR 14,80 €)

■ **CONCERTS**  
• **Afro Roots** • MJC Rive gauche • 20h • 8 €  
• **Boris Boubli** - « Les Atlas Crocodiles » • Le 3 pièces, place Gal De Gaulle • 20h30 • Entrée libre • Rens. : 0235880899  
• **Katel + Dam Fortune** • Organisé par Europe and Co • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 21h30 • 5 €

• **Soirée Babylon Yoots foundation** • Le Bateau Ivre • 22h • Payant • Rens. : 0235700905

■ **PORTES OUVERTES Portes ouvertes du club de Football Américain et de Flag les « Léopards »** • Espace Petite Bouverie, allée Pierre-de-Coubertin • De 10h à 17h • Entrée libre

#### dimanche 13 juin

■ **SPECTACLE Les nuits impressionnistes** • Lire mer. 9

■ **VISITES COMMENTÉES** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 0235520062

• « **Une ville pour l'impressionnisme...** » • Musée des Beaux-Arts • 11h, 11h30, 12h  
• « **Émaux atmosphériques, la céramique impressionniste** » • Musée de la Céramique • 11h

■ **ENSEMBLE VOCAL Chorale de Fauville-en-Caux** • Dans le cadre du Printemps Musical de l'église Saint-Hilaire • Organisé par les Amis des Orgues de l'Église Saint-Hilaire • Église Saint-Hilaire • 16h • Libre participation

■ **VIOLON Jean-Jacques Kantorow - « Sur les traces de Vinteuil »** • Dans le cadre du Festival Chambre en Scène et de Normandie Impressionniste • Espace du moineau, 41 route de Neufchâtel • 16h • 25 € (TR 14 €, gratuit - 12 ans) • Réservations : 0892 68 36 22 (0,34 € TTC/min)

■ **CHŒUR Chœur d'hom-**



**CHŒUR D'HOMMES DE ROUEN.** Le 13 juin, à la Halle aux Toiles, une collection de timbres masculins rencontre la voix d'une mezzo soprano. Accompagnés au piano Yann Boisselier, 25 membres du Chœur d'hommes de Rouen s'unissent à Marie Gautrot pour interpréter la *Rhapsodie pour alto et chœur d'hommes*, de Brahms, et le *Ständchen* de Schubert et d'autres pièces romantiques, de Beethoven, Mendelssohn, Liszt, Schumann... Les choristes et la soliste seront. Le Chœur d'hommes de Rouen, sous la direction du chef Pierre Charoulet, prépare deux saisons très chargées. Les échéances de 2011 et 2012 exigent que l'effectif s'étoffe. Les candidats potentiels, qui ont ici une belle occasion de voir l'ensemble à l'œuvre, doivent écouter leur petite voix intérieure !

**Concert du Chœur d'hommes de Rouen**  
 • **Dimanche 13 juin • 17h • Halle aux Toiles**  
 • 10 € • Réservations : <http://pagesperso-orange.fr/choeurdhommesderouen> et 02 35 88 0730

**ARTURO UI.** C'est devenu une tradition ancrée dans la culture du Théâtre de la Chapelle Saint-Louis : les dernières représentations de la saison sont les travaux des élèves de la classe d'art dramatique d'orientation professionnelle du Conservatoire de Rouen. Du 16 au 18 juin, quatorze apprentis comédiens formés par le professeur Maurice Attias brûlent les planches. Les voici à l'épreuve du public, dans une création qui couple les deux œuvres antifascistes de Brecht : *Grand'peur et misère du III<sup>e</sup> Reich* et *La résistible ascension d'Arturo Ui*. La première apparaît comme une fresque. Elle compose, à partir de scènes de la vie quotidienne, un panorama du climat de terreur et de délation qui régnait pendant les débuts de l'Allemagne nazie. La seconde se présente comme une parabole. Elle transpose dans le Chicago des années 1930 la montée en puissance d'Hitler et son accession au pouvoir. De l'art de décortiquer, à grand renfort d'ironie et d'humour noir, une mécanique qui conduit la civilisation à sa perte. « Dans le théâtre en général, l'acteur doit être. Dans le théâtre de Brecht, l'acteur raconte, figure, représente, il n'incarne pas. Ici, on passe sans arrêt de la narration au jeu », relève Maurice Attias. L'exercice a plu à ses protégés,



à en juger par le témoignage de Laura, 20 ans, en première année : « Il nous a fallu réaliser une énorme recherche sur les types sociaux pour jouer un bourgeois, un ouvrier, un domestique ou un militaire. Chacun de nous a composé ses personnages avec une vraie liberté, en créant lui-même des petits univers. »

**Arturo Ui • Mer. 16, jeu. 17 et ven. 18 juin, à 19h30 • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis**  
 • Entrée libre • Réservation conseillée : 02 35 98 45 05

## En vue

### Salon du livre

Le Salon du livre de Rouen se déroulera les 3 et 4 juillet, à la Halle aux Toiles. Une cinquantaine d'auteurs ont d'ores et déjà confirmé leur présence : Madeleine Chapsal, le philosophe Pierre Péju, l'écrivain turc Nedim Gürsel, ainsi que Patrice Carmouze et Christophe Alévêque pour l'humour et Maud Tabachnik, côté polar.

■ Rens. : [www.salondulivrederouen.com](http://www.salondulivrederouen.com)

**mes de Rouen • Halle aux Toiles • 17h • 10 € • Rens. : 02 35 88 0730**

■ **PORTES OUVERTES au Kalif • Le Kalif, 33 route de Darnétal • De 11h à 17h • Entrée libre**

■ **FOIRE À TOUT Saint-Julien et Saint-Clément • Organisé par l'Entente Commerciale « Saint-Julien, Saint-Clément » • Rue Saint-Julien et alentours • De 9h à 18h • Accès libre**

#### lundi 14 juin

■ **SPECTACLE Les nuits impressionnistes • Lire mer. 9**

■ **VISITE COMMENTÉE « Une ville pour l'impressionnisme... » • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11h, 17h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 02 35 52 00 62**

■ **INITIATION À LA PEINTURE « La technique des impressionnistes » • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • 14h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80**

■ **CONFÉRENCE Le déjeuner sur l'herbe d'Édouard Manet et ses prolongements dans la peinture impressionniste • Dans le cadre de l'exposition « Dans un jardin » et de Normandie Impressionniste • Frac Haute-Normandie • 18h30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 72 27 51**

#### mardi 15 juin

■ **SPECTACLE Les nuits impressionnistes • Lire mer. 9**

■ **TRÉSOR À LA PAGE La copie musicale au Moyen-Âge : pourquoi ? Pour qui ? Comment ? • Dans le cadre de l'exposition « Au Chœur**

de Jumièges » • Bibliothèque Villon • 12h • Sur inscription : 02 35 71 28 82

■ **CONFÉRENCE « Activités Physiques, Sommeil et Diabète » • Proposée par la Maison des Aînés • Centre Malraux • 14h30 • Entrée libre Sur inscription : 02 32 08 60 80**

■ **VISITE Le monument juif « La maison sublime » • Maison sublime • 15h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation obligatoire auprès de l'Office de Tourisme : 02 32 08 32 40**

■ **RENCONTRE Annie Sauumont • L'Armitière, 5 rue des Basnage • 17h30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 57 42**

#### mercredi 16 juin

■ **SPECTACLE Les nuits impressionnistes • Lire mer. 9**

■ **VISITE COMMENTÉE « Une ville pour l'impressionnisme... » • Lire lun. 14**

■ **RENCONTRE Erik Orsenna • L'Armitière, 5 rue des Basnage • Horaire à confirmer • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 57 42**

■ **CHORALE Trois petites notes... • Auditorium du Conservatoire • 18h, 19h15 • Entrée libre, réservation indispensable : 02 32 08 13 50**

■ **CHORALE Chœur par chœur • Cinéma Le Melville, 75 avenue du Général-Leclerc • 19h • Entrée libre**

■ **THÉÂTRE Arturo UI • Théâtre de la chapelle Saint-Louis • 19h30 • Entrée libre, réservation conseillée : 02 32 08 13 50**

■ **CONFÉRENCE Christian et Marie-France des Pallières - ONG PSE • Amphithéâtre de la faculté de Médecine, 22 boulevard Gambetta • 20h30 • Entrée libre**

■ **ROCK GARAGE Apache + The Poseurs • Proposé par Too Much Fish In The Sea • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 21h • 5 €**

■ **RÉCRÉS D'ÉTÉ • Entrée libre**

■ **Centre Social Saint-Vivien • De 10h à 12h • Entrée libre**  
 • **Rallye famille découverte « faune et flore de mon quartier » • Centre Culturel Jean Texcier • De 13h30 à 17h • Réservation indispensable : 02 76 08 10 36**  
 • **Parc Achille Lefort et Parc Grammont • De 14h à 17h30**

■ **HEURE DU CONTE • Bibliothèque du Parc • 11h • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 28 82**

■ **OPÉRA-BOUFFE Jacques Offenbach - « L'île de Tulipatan » • Théâtre des Arts • 19h • De 5 € à 20 € • Réservations : 08 10 81 11 6**

#### jeudi 17 juin

■ **SPECTACLE Les nuits impressionnistes • Lire mer. 9**

■ **ÉVÈNEMENT Culture en fête • Rue Cauchoise • De 10h à 19h • Accès libre**

■ **VISITE COMMENTÉE « Une ville pour l'impressionnisme... » • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11h, 17h, 19h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 02 35 52 00 62**

■ **MIDI MUSÉE Émaux atmosphériques, la céramique « impressionniste » • Musée de la Céramique • 12h30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens. : 02 35 52 00 62**

■ **INITIATION À LA PEINTURE « La technique des impressionnistes » • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • 14h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80**

■ **CONFÉRENCE Étude des ruines de Jumièges : derniers résultats • Dans le cadre de l'exposition « Au Chœur de Jumièges » • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 18h • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 28 82**

■ **CONFÉRENCE-DÉBAT Jérôme Clément et Yves Michaux : « Quand l'Histoire éclaire l'impressionnisme, mais aussi les biographies individuelles » • Dans le cadre de Normandie Impressionniste et de la fête**

de la philosophie • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • De 18h à 20h • Entrée libre

■ **CONFÉRENCE « Les précurseurs de l'impressionnisme à Rouen, de Turner à Jongkind » • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 18h30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 52 00 62**

■ **THÉÂTRE Arturo UI • Lire mer. 16**

■ **CONFÉRENCE-DÉBAT Accouchement et naissance au secret • Organisée par l'Association départementale du Planning Familial • Halle aux Toiles • 20h • Entrée libre • Rens. : 02 35 73 28 23**

■ **THÉÂTRE Crimes exemplaires • Travaux de l'atelier théâtre • Théâtre des Deux Rives, 48 rue Louis-Ricard • 20h30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 22 82**

■ **RÉCRÉS D'ÉTÉ • Entrée libre**  
 • **Autour de l'exposition « Des limites pour grandir » • Centre Social Saint-Vivien • De 9h à 11h • Réservation indispensable : 02 35 98 63 00**

• **Portes ouvertes dans les crèches et les halte-garderies • Crèches et halte-garderies de la ville • De 14h à 17h30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 37 05**

## 🌸 Du violon à volonté

**FESTIVAL CHAMBRE EN SCÈNE.** Trois concerts de musique de chambre à la suite, royal ! Au cœur de Normandie Impressionniste s'ouvre un autre festival le 11 juin. « Chambre en Scène », premier du nom, propose trois concerts en trois jours à l'Espace du Moineau. Dédié à la musique de chambre de l'époque impressionniste, l'événement réunit quatre instrumentistes normands autour de l'invité d'honneur, le violoniste de réputation internationale Jean-Jacques Kantorow (photo). Ce virtuose d'origine russe, né à Cannes en 1945, a collectionné les prix internationaux. Sa carrière dorée de concertiste l'amena à se produire sur toutes les scènes majeures en Europe, ainsi qu'aux États-Unis, au Canada, au Japon, en Inde, en Afrique. Son évolution vers la musique de chambre lui a permis de diriger maintes formations étrangères telles que l'Orchestre de chambre néerlandais, celui d'Helsinki, celui de la BBC... Fort de ses 160 disques enregistrés comme soliste ou chef d'orchestre, Kantorow interprétera d'abord, avec un pianiste, la *Sonate de Vinteuil*, évoquée par Proust dans *À la recherche du temps perdu* et attribuée par certains à César Franck, par d'autres à Fauré. Un violoncelliste les rejoint le lendemain pour des compositions de Saint-Saëns et Chausson. Pour le dernier volet



s'ajouteront un altiste et une violoniste : œuvres de Fauré et Franck en perspective. Une palette de couleurs musicales 100 % « seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle ». Des couleurs et des parfums à écouter.

**Festival « Chambre en scène » • Ven. 11 et sam. 12 juin, à 20 h 30, dim. 13, à 16 h • Espace du Moineau • Sur réservation : 22 € (TR 12 €) ; sur place : 25 € (TR 14 €) ; gratuit - 12 ans • Rens. et réservations : 0892 68 36 22 et [www.chambre-en-scene.fr](http://www.chambre-en-scene.fr)**

## 🌸 Épreuve de Bach



**VARIATIONS GOLDBERG.** À l'heure où les bacheliers planchent, les Heures musicales de Saint-Maclou passent du Bach. Pour faire apprécier l'acoustique de l'église du quartier des antiquaires, les Heures musicales sont toujours l'occasion d'écouter de prestigieuses œuvres classiques.

La saison, lancée début mai, se poursuit le 12 juin sur les Variations Goldberg, « un monument d'une extraordinaire richesse de formes, d'expressions, de rythmes et d'harmonies » juge Marie Kronsdadt, titulaire de l'orgue de l'église Saint-Maclou. Pour mettre l'interprétation, les Heures musicales de Saint-Maclou ont fait appel à l'ensemble baroque Octopius. Un sommet orchestré par Sylvain Baudry dans la plus grande tradition des œuvres baroques.

**Variations Goldberg • Dans le cadre des Heures musicales de Saint-Maclou • Le 12 juin, à 20 h 30 • Église Saint-Maclou • Tarifs : 13 € (TR 10 €, gratuit - 16 ans) • Billetterie à l'Office de Tourisme • Rens. : 06 10 46 57 87**

■ **RÉCRÉS D'ÉTÉ** • Entrée libre

• **Relaxation** • Centre Social Saint-Vivien • 14h, 15h 45 • Réservation indispensable : 0235 98 63 00

• **Le réveil de Badibulle** • La Rotonde, rue Albert-Dupuis • 17h 30 • Réservation indispensable : 0235 58 04 04

■ **OPÉRA-BOUFFE Jacques Offenbach** - « L'Île de Tulipatan » • Réservations : 0810 811 116 • Théâtre des Arts • 20h • De 5 € à 20 €

**vendredi 18 juin**

■ **SPECTACLE Les nuits impressionnistes** • Lire mer. 9

■ **ÉVÈNEMENT Culture en fête** • Rue Cauchoise • De 10h à 19h • Accès libre

■ **VISITE COMMENTÉE « Une ville pour l'impressionnisme... »** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11h, 17h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 0235 52 00 62

■ **MIDI MUSÉE Émaux atmosphériques, la céramique « impressionniste »** • Lire jeu. 17

■ **CONFÉRENCE-DÉBAT Michel Onfray : « Interrogeons la notion d'avant-garde »** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste et de la fête de la philosophie • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • De 18h à 20h • Entrée libre

■ **VISITE Partez, découvrez... Rouen impressionnisme** • Dans le cadre de Normandie Impressionnisme • Office de Tourisme • 18h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 0232 08 32 40

■ **RENCONTRE Café bien naître** • Proposé par Bien naître en Normandie • Bar des Fleurs, place des Carmes • De 18h 30 à 20h 30 • Entrée libre • 0232 24 69 15

■ **CONFÉRENCE Une heure, une œuvre... à la Rose des Vents** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • La Rose des Vents, 37 rue Saint-Nicolas • 19h • 4 € • Rens. : 0235 70 29 78

■ **THÉÂTRE Arturo UI** • Lire mer. 16

■ **THÉÂTRE Crimes exemplaires** • Travaux de l'atelier théâtre • Théâtre des Deux Rives • 20h 30 • Entrée libre • Rens. : 0235 70 22 82

■ **CONTES Atelier Conte** • Représentation de l'atelier Contes • Théâtre de l'Écho du Robec, Darnétal • 20h 30 • 10 € (TR 6 €) • Réservations : 0235 88 61 73

■ **RÉCRÉS D'ÉTÉ** • Entrée libre • **Colloque : « Les stéréotypes de genre, une réalité dès l'enfance... »** • Faculté de Droit, avenue Pasteur • De 8h 30 à 17h 15 • Sur réservation : 0235 58 04 04 • **Portes ouvertes de la crèche Graffiti's** • Graffiti's, 10 rue De-la-Querrière • De



## Spécial zouzous

### Récrés d'été

Un festival pour toute la famille. C'est ainsi qu'a été conçu Récré d'été, du 16 au 23 juin à Rouen. « *Se cultiver, se divertir, découvrir sa ville sous un jour nouveau, apprécier les bienfaits de la pratique sportive... tels sont les paris de ce rendez-vous placé sous le signe de l'épanouissement des enfants et du retour des beaux jours* », commente Valérie Fourneyron, députée-maire de Rouen.

■ **Retrouver l'intégralité du programme du festival « Récrés d'été » dans le supplément encarté dans ce numéro**

14h à 17h • Entrée libre

■ **Initiation à la danse Hip-Hop** • Parvis de l'Hôtel de Ville • De 18h 30 à 20h

■ **FÊTE DE QUARTIER Fête de l'été de la maison de quartier du Mont-Gargan** • Maison de quartier Mont-Gargan, rue Jules-Ferry • 19h • Entrée libre • • Rens. : 0235 71 94 58

■ **CONCERTS**

• **ExoJam** • Exo 7 • 20h • 12 € (10 € en prévente)

• **Spiritus Dei** • Zénith • 20h 30 • 20 €

• **Soirée Vitazic** • Le Bateau Ivre • 22h • Payant • Rens. : 0235 70 09 05

• **Nakamal et Faso ouatara** • « Voyage autour du monde » • Dans le cadre des Vendredis du Max des cultures • Le 3 pièces, place Général de Gaulle • 22h • 5 € • Rens. : 0235 88 08 99

**samedi 19 juin**

■ **SPECTACLE Les nuits impressionnistes** • Lire mer. 9

■ **ÉVÈNEMENT Culture en fête** • Rue Cauchoise • De 10h à 19h • Accès libre

■ **VISITES**

• **L'architecture normande au temps des impressionnistes** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11h, 17h, 19h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 0235 52 00 62

• **« Émaux atmosphériques, la céramique impressionniste »** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée de la Céramique • 11h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 0235 71 28 82

mique • 11h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 0235 52 00 62

• **« Élevé dans les coulisses d'Esculape »** • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine - CHU-Hôpitaux de Rouen, 51 rue Lecat • 14h 30 • 4 € • Rens. : 0235 15 59 95

• **Rouen et ses trésors** • RDV devant l'Office de Tourisme, place de la Cathédrale • 15h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 0232 08 32 40

■ **CONFÉRENCE L'architecture normande au temps des impressionnistes**

Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Proposé par l'association P'tit Pat' Rouennais • Halle aux Toiles • 14h, 16h • Entrée libre

■ **CONFÉRENCE « Généalogie imaginaire de Flaubert »** • Dans le cadre de l'exposition « Élevé dans les coulisses d'Esculape » • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine, 51 rue Lecat • 15h 30 • Entrée libre, réservation indispensable : 0235 15 59 95

■ **RÉCRÉS D'ÉTÉ** • Entrée libre

• **Hôtel de Ville** • De 13h 30 à 18h

• **Tapis, raconte-moi une histoire** • Bibliothèque Saint-Sever • 11h • Rens. : 0232 81 50 30

■ **MINI-CONCERT Alex & Massmedia** • Forum Fnac • 15h • Entrée libre

■ **LOTO solidarité** • Organisé par le Secours Populaire Français • MJC Rive gauche • 19h • Entrée libre • Réservations possibles : 0235 72 90 52

■ **CONCERT Providence + Out for the count + Lazare + Back to square one** • Le Bateau Ivre • 22h • Payant • Rens. : 0235 70 09 05

■ **MUSÉE EN FAMILLE Paysages, fleurs** • Musée de la Céramique • 10h 30 • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens. : 0235 52 00 62

■ **VISITE EN FAMILLE Une visite de l'exposition au chœur de Jumièges** • Bibliothèque Villon • 14h • Entrée libre, inscription indispensable : 0235 71 28 82

**dimanche 20 juin**

■ **SPECTACLE Les nuits impressionnistes** • Lire mer. 9

■ **VISITES** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • « **Une ville pour l'impressionnisme... »** • Musée des Beaux-Arts • 11h, 11h 30, 12h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 0235 52 00 62

• **« Émaux atmosphériques, la céramique impressionniste »** • Musée de la Céramique • 11h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 0235 52 00 62

• **L'architecture normande**

## Fête de la philo

### CONFÉRENCES NORMANDIE

**IMPRESSIONNISTE.** À l'heure où les bacheliers en auront fini avec l'épreuve tant redoutée de la philo, d'autres plancheront à partir du thème de l'Impressionnisme. Mais là, pas de copie à rendre et encore moins de note à distribuer puisqu'il s'agit de simples conférences données dans le cadre du festival normand Normandie Impressionniste et de la première Fête de la philosophie. Les deux rencontres-débats porteront sur le sujet « Engagement individuel, engagement social » et seront animées par Alain Guiffes et Antoine



Spire. La première de ces conférences se déroulera le jeudi 17 juin, journée du bac philo, de 18 h à 20 h, à la salle Sainte-Croix-des-Pelletiers. Jérôme Clément et le philosophe Yves Michaux débattront sur le thème : « Quand l'Histoire éclaire l'Impressionnisme, mais aussi les biographies individuelles. » Ou comment le courant pictural porté par Claude Monet, alors en rupture avec l'art académique de l'époque, est né finalement de l'évolution de la société du XIX<sup>e</sup> siècle. Après ce premier volet, place à Michel Onfray (photo). Le très médiatique philosophe est invité le vendredi 18 juin, de 18 h à 20 h, à discuter de la notion d'avant-garde. Un débat certainement original quand l'on connaît les positions atypiques du fondateur de l'Université populaire de Caen qui s'est récemment distingué en réglant son compte à Freud dans son dernier ouvrage, *Le crépuscule d'une idole*.

**Conférences « Quand l'Histoire éclaire l'Impressionnisme, mais aussi les biographies individuelles », par Jérôme Clément et Yves Michaux • Jeudi 17 juin**  
 • « Interrogeons la notion d'avant-garde », par Michel Onfray • Vendredi 18 juin, de 18 h à 20 h  
 • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • Entrée libre

## Reine de cœur



### HISTOIRE D'AMOUR.

Si la musique sait parler d'amour, l'amour sait aussi s'exprimer en musique. Et c'est sur sept airs d'opéra, parmi les plus célèbres du genre, que la soprano Isabelle Demoy tentera de faire chavirer le chœur d'une ancienne église et son public.

« Il ne s'agit pas seulement d'une performance vocale, mais aussi d'un spectacle, explique l'artiste. Catherine Anconina a écrit des textes pour présenter et situer chaque œuvre chantée dans son époque et son contexte du livret de l'opéra. Pour ma part, j'apporterai à ma tenue un élément faisant référence au répertoire interprété. » Sur le chevalet d'Isabelle Demoy le 12 juin, la *Costa Diva (Norma)* de Bellini, *Barcarolle (Les contes d'Hoffmann)* d'Offenbach, *L'ave Maria* de Gounod ou encore *Mon cœur soupire (Les Noces de Figaro)* de Mozart. Nul doute que l'artiste mettra du cœur à l'ouvrage pour le second concert de sa carrière.

**Histoire d'amour • Récital d'Isabelle Demoy**  
 • Le 12 juin • 20 h 30 • Salle Sainte-Croix des Pelletiers • Tarifs : 8 € (TR 5 € - de 16 ans)

**au temps des impressionnistes** • Proposé par le P'tit Pat' Rouennais • Départ place du Gaillardbois • 11h, 15h • Accès libre

**RÉCRÉS D'ÉTÉ** • Hôtel de Ville • De 10 h à 17 h 30 • Accès libre • Rens. : 0235580404

**FÊTES DE QUARTIER**  
 • Repas du quartier Village - Croix-de-Pierre • Square Marcel-Halbout, rue Legouy • 12 h • Accès libre  
 • Repas de quartier Rougemare - Beauvoisine • Place de la Rougemare • 12 h • 8 €

**LOTTO solidarité** • Organisé par le Secours Populaire Français • MJC Rive gauche, place des Faienciers • 12 h • Entrée libre • 0235729052

**BASEBALL Rouen - PUC** • Stade Saint-Exupéry • 11 h • Accès libre

#### lundi 21 juin

**SPECTACLE Les nuits impressionnistes** • Lire mer. 9

**VISITE COMMENTÉE « Une ville pour l'impressionnisme... »** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11h, 17h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 0235520062

**INFORMATION Information Canicule : « Gestes à connaître en cas de fortes**

**chaleurs »** • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable : 0232086080

**RÉCITAL D'ORGUE ET TROMPETTE Marie-An drée et Michel Morisset** • Proposé par le Comité Normand du Récital d'Orgue • Abbatiale Saint-Ouen • 16 h • Entrée libre

**FÊTE DE LA MUSIQUE Concert et DJ set** • Place du Vieux-Marché • 17 h • Accès libre

**FÊTE DE LA MUSIQUE All Good Things** • Organisé par Rouenshopping • Place Jacques-Lelieur • De 20 h à 22 h 30 • Accès libre

#### mardi 22 juin

**SPECTACLE Les nuits impressionnistes** • Lire mer. 9

**TRÉSOR À LA PAGE Du manuscrit au catalogue raisonné, un exemple de transmission des savoirs** • Autour de l'exposition « Au Chœur de Jumièges » • Bibliothèque Villon • 12 h • Entrée libre, réservation indispensable • Réservations : 0235712882

**CONFÉRENCE « La mémoire »** • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • 14 h 30 • Entrée libre, inscription indispensable : 0232086080

**VISITE Le monument juif « La maison sublime »** • Maison sublime • 15 h •

6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable auprès de l'Office de Tourisme : 0232083240

**CONFÉRENCE Art vidéo et photographie plasticienne** • Proposée par l'Association pour l'Art Contemporain • Auditorium du musée des Beaux-Arts • de 19 h à 21 h • 8 € (+ 8 € d'adhésion) • Rens. : 0235520438

**CONCERT Ensemble Chœur et Orchestre du CHU** • Chapelle de l'Hôpital Charles-Nicolle • 20 h 30 • Entrée libre

**THÉÂTRE La Mouette** • Aître Saint-Maclou, 186 rue Martainville • 21 h • 16 € (TR 10 €, 6 € - 18 ans) • Réservations : 0235981234

**RÉCRÉS D'ÉTÉ** • Entrée libre

**Tambouille de sorcière** • Le Petit Prince, rue des Petites-eaux-du-Robec • 17 h 45 • Réservation indispensable : 0235580404  
**Papy, mamie et leurs petits** • L'Oreille qui traîne, MJC Rive Gauche, Place des Faienciers • 18 h • Réservation indispensable : 0235580404  
**Tapis, raconte-moi une histoire** • Crèche Pierre de Lune, 26 rue des Capucins • 17 h, 18 h

#### mercredi 23 juin

**SPECTACLE Les nuits impressionnistes** • Lire mer. 9

**VISITE COMMENTÉE « Une ville pour l'impressionnisme... »** • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11h, 17h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans • Rens. : 0235520062

**DÉMONSTRATION de peinture** • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • 14 h • Entrée libre • Rens. : 0232086080

**CHORALE Chœur par chœur** • Bar Le Son du Cor, rue Eau-de-Robec • 19 h • Accès libre

**THÉÂTRE La Mouette** • Lire mar. 22

**RÉCRÉS D'ÉTÉ** • Jardin des Plantes • De 10 h à 17 h • Accès libre • Rens. : 0235580404

**CONCERT Freedom Orchestra** • Place Saint-Marc • 14 h 30 • Accès libre

**MINI-CONCERT Bœufs Troquistes** • Forum Fnac • 17 h • Entrée libre

**REGGAE Toots and the Maytals** • Exo 7 • 20 h • 23 € (19,70 € et 21,70 € en prévente)

**BASKET-BALL ET FOOTBALL Jouons ensemble** • Organisé par SOS Racisme • Stade Saint-Exupéry • de 14 h à 18 h • Accès libre



## En avant-première

**Baaria (VO)** de Giuseppe Tornatore, avec Francesco Scianna, Margareth Madé  
 ■ jeudi 10 juin • 19 h 30 • UGC Ciné cité

**Fatal** de Michaël Youn, avec Michaël Youn, Stéphane Rousseau  
 ■ jeudi 10 juin • 20 h et 22 h 20 • Gaumont Grand-Quevilly  
 ■ jeudi 10 juin • 20 h et 22 h 20 • Pathé Docks 76

**Shrek 4** film d'animation de Mike Mitchell  
 ■ dimanche 13 juin • 16 h • Gaumont Grand-Quevilly • Projection en 3D

**L'Agence tous risques** de Joe Carnahan, avec Liam Neeson, Bradley Cooper  
 ■ mardi 15 juin • 20 h et 22 h 20 • Gaumont Grand-Quevilly  
 ■ mardi 15 juin • 20 h et 22 h 20 • Pathé Docks 76  
 ■ mardi 15 juin • 19 h 30 et 22 h 15 • UGC Ciné cité

**Dog Pound (VO)** de Kim Chapiron avec Adam Butcher, Shane Kippel  
 ■ jeudi 17 juin • 20 h • UGC Ciné cité

**Kiss & Kill** de Robert Luketic avec Ashton Kutcher, Katherine Heigl  
 ■ mardi 22 juin • 20 h • UGC Ciné-cité  
**Touté la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr**

## Les états de l'Art

**ATELIERS 2010.** C'est une sorte de miracle. Chaque année, les expositions de fin d'année du centre Malraux emmènent les visiteurs sur les chemins de la création et démontrent de façon criante que c'est bel et bien « en forgeant qu'on devient forgeron ». Certains de ces artistes amateurs sont en effet arrivés avec leur seule envie pour bagage et, cours après cours, la technique est venue épauler l'inspiration. « Ils sont très exigeants avec eux-mêmes », confirme Braïma Injaï qui dirige l'atelier arts plastiques. Tout l'art du professeur est de libérer l'expression mais aussi de guider l'élève quand le besoin s'en fait sentir. « *Nous discutons beaucoup et j'invite les artistes à affirmer leur style* »,



confirme Braïma Injaï et de la confrontation des regards vient la lumière. Cette lumière que l'on retrouve dans les peintures exposées jusqu'au 26 juin au centre Malraux dont la thématique « colle » parfaitement à l'actualité normande en ces temps de célébration de l'impressionnisme. Les artistes vont ainsi livrer leur propre vision des œuvres des coreligionnaires de Monet. Un exercice « à la manière de... » surprenant pour le visiteur ; qui découvrira également au passage les ressources de l'atelier céramique. Là encore, les œuvres se distinguent par leur singulière diversité ; à l'image des travaux des élèves 6<sup>e</sup> du collège Giraudoux voisin menés sous la houlette de Dominique Le Gac. « *Nous gardons de l'enfance l'envie de manipuler*, explique Dominique Le Gac, *et les élèves sont souvent surpris de découvrir le résultat.* » Et pour conquérir un plus large public, l'expo Ateliers 2010 accueille également les réalisations des élèves de Catherine Bernard : papier et expression textile. Tous les matériaux, comme chez M. Bricolage. Mais en plus joli...

**Ateliers 2010 • Jusqu'au 26 juin, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 19 h et le samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h • Centre socio-culturel André-Malraux • Entrée libre**

## Magas'impresionnisme



**UN PAS, UN REGARD, DES TALENTS.** Surprise dans les commerces des rues Saint-Romain et Croix-de-Fer. Jusqu'au 12 septembre, l'art s'affiche en vitrine d'une vingtaine de magasins. L'association de la Cour d'Albane propose de découvrir les toiles de peintres contemporains post-impressionnistes remarquables. Labellisé Normandie Impressionniste, « Un pas, un regard, un talents » honore cette année la peinture. « *La première édition l'an dernier avait mis en avant peintres et sculpteurs contemporains, avec la collaboration de l'Atelier normand de création*, explique Jean-Luc Lemaire, l'un des organisateurs de la manifestation. *Grâce à la Galerie de la Cour d'Albane et à l'atelier Saint-Romain, des œuvres de très bonne facture sont cette année exposées.* » Pendant deux mois, les passants pourront admirer une toile par vitrine. Le 3 juillet, ils pourront même participer à une pique-nique et un concert du Chœur Saint-Évode.

**« Un pas, un regard, des talents » • Jusqu'au 12 septembre • Pique-nique et concert du chœur Saint-Évode le 3 juillet • Rens. : 02 35 71 88 32 et courdalbane@orange.fr**

## Expositions

### Normandie Impressionniste

« **SUR L'AXE SEINE, AU FIL DE L'EAU L'ÉCONOMIE IMPRESSIONNISTE** » • CCI de Rouen, quai de la Bourse • du 10 juin au 13 juillet  
**FREDÉRIQUE BUREL - « JARDIN DE TRAVERSE »** • Céramiques • Cour d'honneur de l'Hôtel de Région • Du 21 juin au 4 septembre  
**« IMPRESSIONS CONTEMPORAINES »** • Hôtel de Région, 5 rue Robert-Schuman • du 21 juin au 5 septembre  
**« UN PAS, UN REGARD, DES TALENTS »** • Vitrines des commerces rues Saint-Romain et Croix-de-Fer • jusqu'au 12 septembre  
**« UNE VILLE POUR L'IMPRESSIONNISTE: MONET, PISSARRO ET GAUGUIN À ROUEN »** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 26 septembre  
**PÈRE KIM EN JOONG ET JACQUES LEBOURGEOIS** • Cathédrale Notre-Dame • jusqu'au 26 septembre  
**« EMPREINTES IMPRESSIONNISTES »** • Galerie Bertran, 108 rue Molière • jusqu'au 30 septembre  
**LORI HERSBERGER, MARTIN OPPEL - « WEATHER REPORTS »** • École Régionale des Beaux-Arts, 186 rue Martainville • du 17 juin au 26 septembre  
**STÉPHANE COLLIN ET MARY LEROY - « MA VIE NE REGARDE PERSONNE »** • Installation vidéo • Forum Fnac • du 30 juin au 24 juillet  
**FRANÇOIS TRÔCQUET** • Dessins • Mam galerie, 45 rue Damiette • jusqu'au 10 juillet  
**ÉMAUX ATMOSPHÉRIQUES, LA**

**CÉRAMIQUE « IMPRESSIONNISTE »** • Musée de la céramique • jusqu'au 26 septembre  
**LES LOISIRS EN SEINE AUX TEMPS DE L'IMPRESSIONNISTE** • Musée Maritime, Quai Émile-Duchemin • jusqu'au 30 septembre  
**IMPRESSIONNISTE ET ART VIDÉO - LA LUMIÈRE EN ÉCHO** • Projections vidéo • Jardins de l'Hôtel du département - Entrée cours Clémenceau • jusqu'au 30 septembre  
**« DANS UN JARDIN »** • Frac Haute-Normandie, 3 place des Martyrs-de-la-Résistance • jusqu'au 10 octobre  
**« IMPRESSIONNISTES ET PHOTOGRAPHES: REGARDS CROISÉS »** • Archives départementales • jusqu'au 4 novembre  
**MAXENCE RIFFLET - « LES BOUCLES DE LA SEINE »** • Galerie Photo du Pôle Image, 15 rue de la Chaîne • jusqu'au 29 septembre

### Peinture

**J.-M. POUMEYROL** • Galerie Daniel Duchoze, 11 bd de l'Yser • du 11 juin au 8 septembre • Vernissage le 11 juin, à partir de 18h30  
**J.-P. FRUIT - « AUX ORIGINES »** • Espace de l'UAP, 8 rue de la Pie • jusqu'au 20 juin  
**B. FRÉZAL - « LA NORMANDIE VUE DU CIEL »** • L'Atelier-Galerie, 134 rue Beauvoisine • jusqu'au 20 juin  
**É. BESNIER** • Centre social Saint-Vivien • jusqu'au 25 juin  
**L. COWLEY** • Galerie commerciale de l'Espace du Palais • jusqu'au 30 juin  
**L. JIMÉNEZ-BALAGUER - « LE NÉUD »** • Galerie Saint-Cyr, 20 rue Percière •

jusqu'au 30 juin  
**LUCIEN COWLEY** • Galerie commerciale de l'Espace du Palais • jusqu'au 30 juin  
**LAURENT JIMÉNEZ-BALAGUER - « LE NÉUD »** • Galerie Saint-Cyr, 20 rue Percière • jusqu'au 30 juin  
**FABIEN MALLET** • Monochromes • e2galerieart, emporium décoration, 20 rue Alsace-Lorraine • jusqu'au 3 juillet  
**« EXERCICE DE STYLE »** • Galerie Rollin, 31 rue Écuyère • jusqu'au 17 juillet  
**NICOLLE FLAMBARD, CÉLINE FONTAINE, PIERRE JULIEN - « IMPRESSIONS COLLECTIVES »** • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • Jusqu'au 31 août  
**CHRISTINE DAO** • Exposition permanente • Galerie Rollin, 31 rue Écuyère

### Photo

**LOÏC SERON - « SUR LE VIF »** • L'Écho du Robec, Darnétal • jusqu'au 30 juin  
**ISTHMAËL BAUDRY - « NOIR ET BLANC »** • Librairie Polis, 21 rue Percière • jusqu'au 18 juin  
**LA CRUE DE 1910: MÉMOIRE DU RISQUE** • AREHN, 8 allée Daniel-Lavallée • jusqu'au 4 juillet

### Autres

**EXPOSITIONS RÉCRÉS D'ÉTÉ** • Dans le cadre de Récrés d'été • Hôtel de Ville • du 16 au 23 juin  
**DES LIMITES POUR GRANDIR** • Dans le cadre de Récrés d'été • Centre social Saint-Vivien, 10 place Saint-Vivien • du 16 au 23 juin  
**YVES LEFÈVRE ET PATRICK MARIE** • Sculptures et peintures • L'atelier, 191 rue Beauvoisine • du 18 au 30 juin

**LE LIVRE SENSORIEL « CACHE ET TOUCHE »** • Dans le cadre de Récrés d'été • Jardins de l'Hôtel de Ville • du 19 au 20 juin  
**« VISIONS BALKANIQUES »** • Dans le cadre de D'une minute à l'autre... les Balkans • Harmonia Mundi, 28 rue Ganterie • jusqu'au 9 juin  
**« ATELIERS 2010 »** • Par les élèves des ateliers du Centre Malraux • Centre André-Malraux • jusqu'au 26 juin  
**GRANDS BAMBINS, PETITES BÊTISES!** • BD • Travail des élèves de deux classes avec L. Dauvillier (scénariste) et A. Kokor (illustrateur) • Bibliothèques Saint-Sever et de la Grand'Mare • jusqu'au 26 juin  
**F. RIOU - « NATURALISME DE GRANDE SURFACE »** • Muséum de Rouen, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 27 juin  
**ATASAUCE** • Le Kalif, 33 route de Darnétal • jusqu'au 27 juin • Vernissage mercredi 9 juin à 19h  
**NATALY FERAUD, JULIEN HARANT ET SANDRINE LEPELLETIER** • Galerie Daniel Amourette Reg'Art-Confrontations, 45 rue des Bons Enfants • jusqu'au 3 juillet  
**« AU CHŒUR DE JUMIÈGES »** • Bibliothèque Villon • jusqu'au 10 juillet  
**CATHÉDRALES OFF ET AUTRES RÉVISIONS IMPRESSIONNISTES** • Peintures de F. Duboc et détournements numériques du Major • Artlibaba, 148 rue Beauvoisine • jusqu'au 30 juillet.  
**LA JEUNESSE DE GUSTAVE FLAUBERT À L'HÔTEL-DIEU DE ROUEN** • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine - CHU-Hôpitaux de Rouen, 51 rue Lecat  
**« VOIR/SAVOIR: LA PÉDAGOGIE PAR L'IMAGE AUX TEMPS DE L'IMPRIMÉ (XVI<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> SIÈCLES) »** • Musée national de l'Éducation, 185 rue Eau-de-Robec

### La grande crue de 1910

L'Arehn (Agence régionale pour l'environnement de Haute-Normandie) organise jusqu'au 4 juillet une exposition sur la grande crue de 1910. Ce drame a touché Paris et sa banlieue, mais également Rouen et la vallée de la Seine. Grâce à des photographies de l'époque et de nombreux témoignages, l'on peut prendre conscience des ravages considérables causés par le fleuve sorti de son lit. La grande crue de 1910 est la plus dévastatrice que la région ait vécue.

■ « **La crue de 1910: Mémoire du risque a grande crue de 1910** » • Jusqu'au 4 juillet, du mardi au dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h • Arehn, Cloître des Pénitents, 8, allée Daniel-Lavallée Cloître des Pénitents • Entrée libre • Rens. : [www.arehn.asso.fr](http://www.arehn.asso.fr)

# Une pièce de haut vol

Chouette, voilà *La Mouette*. La Compagnie Catherine-Delattres, qui fête ses 20 ans d'existence, adapte la fameuse pièce de Tchekhov : une expérience de théâtre en plein air à vivre à l'âtre Saint-Maclou à partir du 22 juin.



« C'est une pièce fondamentale, nous en faisons un manifeste théâtral pour nos 20 ans, un peu comme un hommage. » *La Mouette* donne des ailes à Catherine Delattres (ci-dessus).

Pour célébrer  
les 20 ans  
de la compagnie

Pour le 20<sup>e</sup> anniversaire de la création de sa compagnie à Rouen, le metteur en scène sert l'œuvre de Tchekhov. Avec *Oncle Vania*, *Les trois sœurs* et *La Cerisaie*, *La Mouette* est considérée comme une des quatre pièces majeures du dramaturge russe. « Nous nous sommes demandé ce qui avait été, en 20 ans, le

plus troublant à travailler. Et c'est *La Cerisaie*, montée en 2004. Une espèce de musique entêtante... On n'en avait pas fini avec Tchekhov. » D'où le choix de *La Mouette*, jouée... à ciel ouvert. Car Catherine Delattres défend avec ferveur la place du théâtre en plein air. « Chaque pièce que je traite possède une résonance avec l'extérieur, le lieu constitue le décor principal » *La Mouette* a pour cadre un domaine perdu dans la campagne russe : la propriété de Sorine, le vieil oncle malade autour duquel se rassemblent la famille et les amis. « Beaucoup de discours sur la littérature, peu d'action, cinq tonnes d'amour », écrit Tchekhov. Une jeune femme, Nina, s'éprend d'un écrivain connu, Trigorine, veule amant d'une célèbre actrice, Arkadina, dont le fils, Treplev, aime Nina alors qu'il est désespérément désiré par Macha ! Nina, c'est la mouette, symbole de beauté et d'innocence, blessée à mort et abandonnée par un homme qui passait par là. Elle ira au bout de son attirance destructrice pour Trigorine et de sa passion salutaire pour l'art du théâtre. Treplev finira mal au soir de ce ballet d'âmes dévastées, rongées par la solitude et le



regret. Catherine Delattres évoque « la douleur de vivre d'être qui se débattent entre l'impossible et le jamais plus. » Et le metteur en scène de souligner : « Les personnages se cramponnent les uns aux autres, se saoulent de paroles. Ils parlent tous du théâtre, certains en vivent, d'autres en rêvent. » À travers les discours de Trigorine, Tchekhov évoque son propre travail. Et il exprime par la voix de Treplev ses angoisses d'auteur. On est en présence d'une « comédie avec des passages tragiques », d'après Catherine Delattres. « Il leur arrive les pires choses et ils éclatent de rire. Des drames se nouent mais il y a de la facétie. Tchekhov ramène toujours de la trivialité. » Écrit par une telle plume, *La Mouette* a tout pour entraîner le spectateur au septième ciel.

 **La Mouette** • Du mardi 22 juin au samedi 3 juillet • Tous les jours à 21h, sauf le dimanche 27 juin (relâche) • Âtre Saint-Maclou • 16 € (TR 10 €, 6 € - 18 ans) • Rens. et réservations : 02 35 98 12 34

## L'envol du théâtre

L'image d'une mouette en vol sert, aujourd'hui encore, d'emblème au Théâtre d'Art de Moscou. La représentation de *La Mouette*, le 17 décembre 1898, reçut un accueil triomphal, synonyme de décollage pour le Théâtre d'Art de Moscou, fraîchement fondé. La pièce de Tchekhov marque aussi l'acte de naissance du théâtre moderne. Inventant une nouvelle dramaturgie, Tchekhov dépoussière le jeu et permet de prendre la pleine mesure du métier de metteur en scène.



# Grande Braderie

**vendredi 11  
samedi 12  
juin 2010**



- De bonnes affaires :  
prêt à porter,  
équipement de la maison...
- Déambulations musicales
- Marché à la brocante

# Les quartiers



## Plan Vélo

Réunion publique  
le jeudi 17 juin.

p. 20



## Saint-Hilaire

Tournoi sportif  
et dialogue sur la mixité

p. 20



© J.-P. Sageot



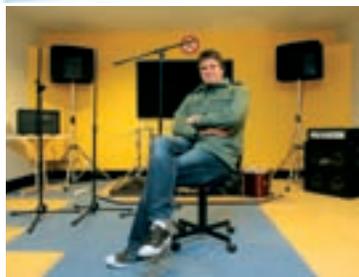
## Croix-de-Pierre

Repas de quartier  
le dimanche 20 juin.

p. 21



## bouche à oreille



Le 13 juin, le Kalif ouvre ses portes au grand public. Les musiciens qui fréquentent les studios de répétition et d'enregistrement et qui, pour certains, participent aux Lundis du Kalif connaissent la structure implantée route de Darnétal. Mais saviez-vous qu'une école de musique y a ouvert? La journée sera l'occasion d'en savoir plus sur l'enseignement dispensé et sur les conditions d'inscription. L'équipe a aussi prévu une foire à tout musicale pour faciliter l'échange et les échanges entre musiciens de matériel de studio, de disques ou d'instruments de musique.

Portes ouvertes du Kalif • Dim. 13 juin, de 11 h à 17 h • Inscriptions pour la foire à tout : [contact@lekalif.com](mailto:contact@lekalif.com) • Rens. : [www.lekalif.com](http://www.lekalif.com)

## Vieux-Marché

# Carrefour des arts

La rue Cauchoise fait parler d'elle du 17 au 19 juin : à la faveur de l'opération « Culture en fête », les arts se concentrent dans cette voie piétonne de caractère.

En prise directe sur la place du Vieux-Marché, la rue Cauchoise sort de l'ombre à mesure que l'association Commerçants Cauchoise prend des initiatives pour la valoriser. La nouvelle trouvaille de cette association créée fin 2009 s'échelonne sur trois jours. Du 17 au 19 juin, la rue vivra au rythme de l'opération « Culture en fête », qui fera de l'artère un carrefour des arts. La voie publique s'ouvrira aux artisans en démonstration (souffleur de verre, notamment), aux sculpteurs, aux peintres et aux écrivains. Les musiciens seront de la partie, avec différents groupes sur un podium à hauteur de l'intersection avec la rue des Bons-Enfants. Autre facette de la manifestation, un salon du disque en plein air. « Oubliée de longues années, la rue Cauchoise doit se faire connaître, estime le président de l'association, Christian David. Beaucoup de gens



Du 17 au 19 juin, la rue Cauchoise vit au rythme de l'opération « Culture en fête ».

passent par ici, il faut les retenir. Un travail de patience! » À chacun de vérifier que rue Cauchoise, royaume du commerce indépendant, la proximité n'est pas un vain mot.



« Culture en fête » • Les 17, 18 et 19 juin, de 11 h à 19 h • Rue Cauchoise • Participation gratuite sur inscription auprès des commerces Les Mondes perdus, Tchokwé, Civette, N.Y. City Bar • Rens. : 02 35 07 76 47

# Plan vélo, acte 3

Davantage de vélos, moins de voitures. C'est l'objectif que s'est fixé la Ville avec son troisième plan vélo. Réunion publique le 17 juin.

Décidées à porter une attention toute particulière au développement durable, la Ville et la Crea poursuivent leurs réflexions et leurs chantiers autour des déplacements doux. Dans le but de répondre aux attentes des habitants et poursuivre la démarche démocratique engagée, une réunion publique a lieu le 17 juin pour dévoiler le schéma du 3<sup>e</sup> plan vélo. En coopération avec les associations d'usagers et les conseils de quartier, deux séries d'aménagements ont permis d'améliorer le réseau cyclable existant, de le sécuriser et d'encourager la pratique du vélo. Créations de double sens cyclables, autorisation pour les

cyclistes de circuler en zone piétonne, installation d'arceaux en différents points stratégiques... visent à faire évoluer les pratiques. Le 17 juin, Guillaume Grima, adjoint au maire en charge de l'Environnement et de la Voirie, présentera les dispositifs mis en place dans les prochains mois par la Ville et ses partenaires. Des mesures concrètes qui faciliteront l'utilisation de plusieurs moyens de transports sur un trajet et réduiront la présence de la voiture et les nuisances de ce trafic.

Réunion publique • Jeudi 17 juin, 18 h • Hôtel de Ville, salle des mariages • Entrée libre



Le schéma du 3<sup>e</sup> plan vélo sera dévoilé en réunion publique le 17 juin, à l'Hôtel de Ville.



© J.-P. Saggot

Le tournoi organisé par SOS Racisme vise à promouvoir la mixité sous tous ses aspects.

## Saint-Hilaire

# Tournoi mixte

Le 23 juin, SOS Racisme organise une rencontre entre filles et garçons autour du basket et du football afin d'amorcer un dialogue sur la mixité à travers le sport.

« Jouons ensemble. » Cette belle devise servira de fil conducteur tout au long de la journée du 23 juin. Ce mercredi, le comité rouennais de SOS Racisme, en partenariat avec les clubs de football et de basket des Hauts-de-Rouen et la Ville, organise un tournoi sportif entre filles et garçons. L'initiative s'inscrit en effet dans le cadre du projet municipal mené en faveur de l'égalité hommes-femmes. « Le sport nous a paru être un très bon vecteur pour commencer le dialogue sur la mixité, explique Karine Ait Mebarek, présidente du comité rouennais de SOS Racisme. Nous avons choisi la tranche d'âge des 11-16 ans pendant

laquelle les relations filles/garçons sont souvent difficiles. En marge des matches, des saynètes seront jouées autour du thème de la discrimination. L'idée est de montrer que la peur, les préjugés viennent d'abord d'une méconnaissance de l'autre. Et qu'il faut apprendre à se connaître avant de juger l'autre sur ses origines ou son quartier. » Une fois les tournois de football et de basket terminés, les équipes masculine et féminine gagnantes seront mélangées en deux formations mixtes pour jouer la finale au basket.

Tournoi « Jouons ensemble »  
• Mercredi 23 juin • Stade Saint-Exupéry • De 14 h à 18 h • Rens.: sosracismerouen@gmail.com



## Interventions

Les interlocuteurs de quartier de la Direction de la Démocratie Participative et Locale suivent les demandes, les propositions et les projets des conseils de quartier et en relayent la communication. Venez leur faire part de vos projets ou de vos remarques concernant votre quartier:

• **Conseils Sapins/Châtelet/Lombardie, Grand'Mare et Grieu/Vallon Suisse/Saint-Hilaire:** le mar. à la mairie annexe du Châtelet, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h, les mer., jeu. et ven. à l'Hôtel de Ville, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Conseils Coteaux Ouest/Pasteur/Gare/Jouvenet:** le mardi, à la mairie annexe Pasteur, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h Mercredi, jeudi et vendredi à l'Hôtel de Ville, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.  
• **Conseils Grammont, Centre-Ville rive gauche et Saint-Clément/Jardin des Plantes:** le mar., à la mairie annexe Saint-Sever, de 14 h à 16 h 45. Les mer., jeu. et ven., à l'Hôtel de Ville, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.  
• **Conseils Vieux-Marché/Cathédrale, Saint-Marc/Croix de Pierre/Saint-Nicaise et Mont Gargan:** les mar., mer., jeu., de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h, à l'Hôtel de Ville.

## Sans oublier...

### Rencontrez vos conseillers !

Afin d'échanger avec les habitants, les conseillers de quartier Saint-Clément/Jardin des Plantes seront présents lors de la foire à tout de la rue Saint-Julien, le 13 juin. Le 17 juin, à 18 h 30, ils convient les Rouennais à une réunion publique au centre municipal Pélissier. Elle sera l'occasion d'évoquer les projets de la rue des Murs-Saint-Yon et les aménagements en faveur de la circulation cycliste. Seront aussi communiqués les résultats de l'enquête réalisée par

le conseil sur le stationnement rue Saint-Julien et place de la Fraternité.

### Réunion publique

Le conseil de quartier Gare/Jouvenet organise une réunion publique, le 15 juin à l'Espace du Moineau, 41 route de Neufchâtel. À cette occasion, les conseillers feront un retour sur l'enquête récemment réalisée auprès des habitants. Ce rendez-vous permettra également d'aborder de débattre autour des dossiers importants et des petits problèmes du quartier.

# Entrez!

Le 12 juin, c'est journée « nature », passage de la Petite Horloge.



Pâtisserie, chocolaterie, cuisine, shiatsu, illustration, graphisme, sculpture, réalisation d'objets recyclés... Le passage de la Petite-Horloge ne manque pas d'attrait et vous le fait savoir. Le 12 juin, les différentes associations, créateurs, artisans et restaurateurs qui y résident ou qui sont établis à quelques mètres, ouvrent leurs portes aux Rouennais. Une initiative placée sous le signe de la nature, en partenariat avec le festival de la Biodiversité, organisé par la municipalité et qui se déroule à la même date, dans les jardins de l'Hôtel de Ville. Tous les ateliers auront lieu de 10 h à 21 h et sont entièrement gratuits. L'occasion de partager de bons moments de convivialité en famille ou entre amis et d'accrocher de nouvelles cordes à son arc.

Ateliers ouverts du Robec • samedi 12 juin • De 10 h à 21 h • Passage de la Petite-Horloge (accès par la rue Eau-de-Robec) • Accès libre et gratuit

# Mois de mets

Pain frais, douceurs fruitées, cochonnailles, salades estivales... À vous de faire le menu du repas du quartier Croix-de-Pierre organisé le 20 juin.

C'est une fête de la musique après l'heure et les fêtes de l'été avant l'heure dans le quartier de la Croix-de-Pierre. Mais inutile de chercher un prétexte pour sortir les couverts et déjeuner sur l'herbe, lorsqu'un repas de plein air est déjà une institution dans le quartier. Été ou pas, fête de la musique ou non, l'association Village Croix-de-Pierre aurait de toute façon disposé ses tables et ses chaises dans le square Marcel-Halbout le 20 juin. Qu'importe l'événement attendant, l'essentiel est qu'il est lieu le dimanche, au calme et sans stress. Convivialité oblige, l'associa-

## Verre de bienvenue

tion offre le verre de la bienvenue et garantit aux Rouennais l'enclos et les couverts. Seule contrainte pour les participants : amener son pique-nique. Libre à chacun ensuite d'ouvrir son panier à son voisin de table. Et pour donner le ton à l'événement, il est orchestré dans une ambiance musicale et au rythme d'une des curiosités de ce repas : les chansons de barbillon américain. 80 personnes en avaient déjà eu l'eau à la bouche l'an passé.

Repas du quartier Village-Croix-de-Pierre • À partir de 12 h • Square Marcel-Halbout, entrée rue Legouy



Après le repas, place à la danse sur des airs et des chansons de barbillon américain.

# Fêtez l'été

Avant l'été, la Maison du Mont-Gargan célèbre la fin de « sa » saison.

Une saison chasse l'autre à la Maison du Mont-Gargan. Après dix mois de danses africaine, traditionnelles et de salon, de tango, d'aide aux devoirs, d'activités du mercredi pour les enfants, la saison 2009-2010 prend



fin. Pour célébrer l'événement, la structure associative organise la « Fête de l'été ». Un dernier rayon de soleil avant deux mois de pause pour l'ensemble des associations. Un dernier coup de soleil avant un coup de sommeil. Le 18 juin, l'école lancera les festivités avec un concert. Après une petite pause, dès 19 h, adhérents, associations et les habitants du quartier sont conviés à cette soirée festive. Pour l'occasion, toutes les activités proposent une démonstration. Un grand pique-nique est même proposé. Histoire de partager un dernier instant de convivialité autour d'une table ou d'un verre. Libre à chacun de rapporter son panier et d'en partager le contenu par la suite.

Fête de l'été de la maison de quartier du Mont-Gargan • Le 18 juin • 19 h • Maison de quartier, rue Jules-Ferry • Rens. : 02 35 71 94 58

## Fontaine de la Crosse

D'un coût de 28 600 €, le nettoyage de la Fontaine de la Crosse est en cours. Il consiste en un sablage doux pour ne pas endommager la pierre, tendre et nécessite un coffrage pour protéger le chantier, les commerces environnants et éviter la propagation de poussières.

## Élagage

L'élagage des chênes verts de la rue Jeanne-d'Arc est terminé. Les coupes réalisées étaient nécessaires. Effectuées par les services de Ville,

elles sont aussi exceptionnelles que spécifiques. Toutes les essences ne supporteraient pas une telle taille. L'opération réalisée rue Jeanne-d'Arc, a été spécifiquement configurée et doit permettre aux chênes de retrouver leur feuillage et leur densité d'ici 2 à 3 ans.

## Foire à tout

Une réunion de préparation à la foire à tout du quartier Croix-de-Pierre a lieu le 17 juin, à 20 h, au centre social Saint-Vivien. Aucune inscription ne sera prise ce jour-là.

## Fêtes de quartier

• **Le collectif Animation des Hauts-de-Rouen** organise sa traditionnelle fête de quartier le 12 juin. Rendez-vous à partir de 12 h à la plaine de l'Aigle, autour d'un poulet thiép, plat sénégalais. De 14 h à 18 h, place aux animations sportives et ludiques et aux concerts de hip-hop et de rap. **Repas : 2 € par personne • Inscriptions sur place pour le tournoi de football réservé aux garçons de 8 à 13 ans.** • **L'association Rougemare Beauvoisine** organise un repas de quartier le 20 juin, à partir de midi, place de la Rougemare.

À 13 h, vous pourrez accéder au buffet préparé par Marc Andrieu, chef des Petits parapluies. À 15 h, tirage de la tombola et à 15 h 30, musique !

**Tarif : 8 € • Rens. : 06 62 16 10 92**

• **L'association Solidarité Plateau** organise sa kermesse le 23 juin, de 13 h 30 à 17 h 30, au village du Plateau.

• **Un déjeuner impressionniste est organisé au Triège des Sapins** (coté rue Sœur-Marie-Ernestine) le 26 juin, à partir de 12 h. Les participants sont invités à venir costumés comme au temps des impressionnistes.

**Participation gratuite. Rens. : 02 35 07 43 59**

## Il était une fois... L'impressionnisme en Normandie



Difficile de passer à côté de l'impressionnisme cet été. C'est pourquoi les Éditions des falaises n'oublent pas les enfants qui sont rarement la cible privilégiée des livres d'art. Des textes courts de Marion Brisson et Laure Banse, des illustrations colorées d'Élodée Balandras... De quoi

permettre au jeune public d'entrer plus facilement dans le monde de la peinture; d'autant que l'on retrouve quelques-uns des chefs-d'œuvre les plus populaires.

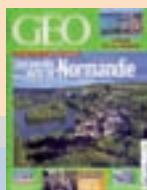
Laure Banse est en dédicace à l'Armitière jeunesse le samedi 12 juin, à 15 h 30.

Il était une fois... L'impressionnisme en Normandie, par Élodée Balandras, Marion Brisson et Laure Banse. Édition des Falaises. 14,50 €

## Géo spécial

La Normandie est à l'honneur dans le dernier *Géopi* qui livre quelques explications sur une région industrielle qui a su rester sauvage. En témoignent le géographe caennais Armand Frémont et l'écrivain Philippe Delerm, tous deux passionnés par leur région. Philippe Delerm qui voit « *le fruité sous la cendre* » et nous fait redécouvrir les saveurs des vallées nuancées et toujours différentes... Et un coup de cœur pour le si surprenant aître Saint-Maclou.

Géopi n° 376, juin 2010. 5 €



## Freud et la science



Juste avant la tourmente, Frédéric Forest, chercheur en psychologie à l'Université de Rouen et à Paris, publiait Freud et la science. Un ouvrage préfacé par Elisabeth Roudinesco qui ferraille encore contre l'homme par qui le scandale arrive, Michel Onfray, auteur d'un essai polémique sur le père de la psychanalyse et à Rouen

le temps d'une conférence le 18 juin. Frédéric Forest entreprend de confronter démarche freudienne et science. De quoi alimenter encore le débat...

Freud et la science, par Frédéric Forest, Economica. 29 €

## Les Français parlent aux Français

Au lendemain de l'Appel du Général De Gaulle, les ondes de la BBC vont proposer une émission quotidienne et en français pour soutenir et informer les Français sous la botte nazie. Parmi les journalistes de combat au micro, Maurice Schumann et René Cassin, qui vont commenter l'actualité et dénoncer la propagande de Vichy. Jacques Pessis a rassemblé les chroniques les plus représentatives de Radio Londres. À signaler que France Bleu retrace l'aventure des « soldats du micro » jusqu'au 18 juin.

Les Français parlent aux Français, tome 1, coll. Omnibus. 29 €



## L'entreprise des Indes



À l'occasion de son passage à l'Armitière mercredi 16 juin, Erik Orsenna, prix Goncourt pour l'Exposition coloniale en 1988 et membre de l'Académie Française, présente *L'entreprise des Indes*. Le parcours extraordinaire de Christophe Colomb et de son jeune frère, Bartolomé, qui amène une réflexion tragique sur la colonisation et ses conséquences.

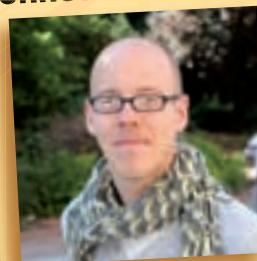
L'entreprise des Indes, par Erik Orsenna, Stock. 21,50 €

## La vie de la rue !

Que vous évoque l'événement d'art contemporain « Rouen impressionnée » ?



**Christine, 46 ans**  
C'est l'installation monumentale sur le pont Boieldieu qui me vient tout de suite à l'esprit. Excellente idée ! Je vois le pont comme un symbole : le lien entre l'époque de l'impressionnisme et le XXI<sup>e</sup> siècle.



**Anthony, 26 ans**  
Une démarche culturelle pas banale, qui provoque ma curiosité ! Les gens vont pouvoir rencontrer des œuvres en flânant, sans se déplacer exprès. C'est à l'extérieur, c'est gratuit, alors autant en profiter.



**Lydie, 55 ans**  
Comme je ne suis pas trop sensible à cette forme de création, je pense davantage au plaisir que je vais prendre à redécouvrir Monet, Pissarro et Gauguin grâce à la grande exposition au musée des Beaux-Arts.

# à toute

## Jeu C'est où ?



Réponse du n° 331 :  
Ornement de façade,  
29 place  
de la Cathédrale

## Le Nom des Rues

### Rue Pierre-Chirol

Son nom vous est peut-être inconnu, mais Pierre Chirol a marqué la vie rouennaise. Si l'architecte présida les Sociétés savantes locales et fut professeur à l'école des Beaux-Arts, il réalisa aussi de nombreuses bâtisses qui ont marqué la ville. Parmi elles, l'édifice qui accueille actuellement le Fonds régional d'art contemporain, mais aussi la façade, la nef et le clocher de l'église Saint-Nicaise, sans oublier la direction régionale des Postes, 45 rue Jeanne-d'Arc.

## rencontre

## De passage à Rouen

### Catherine Pancol



Si « Les écureuils de Central park sont tristes le lundi », Catherine Pancol, elle, n'est pas triste le mercredi ; du moins les mercredis où elle est à Rouen pour dédicacer son dernier roman. 200 000 exemplaires vendus en 8 semaines : un livre contagieux qui a réuni de nombreux lecteurs à l'Armitière ce 19 mai. Pas vraiment une surprise pour l'auteure qui collectionne les « best-sellers » et partage sa vie entre Paris et Fécamp. Le secret de son succès ? Sans doute, ses personnages - nombreux - qui se croisent au fil du récit et vivent quelque chose qui ressemble à la vraie vie. C'est en tout cas ce qu'a dit un soldat chinois à Catherine Pancol. Car l'auteure française est aussi beaucoup traduite...



# Pas bête !

Le geste utile

## Passeport biométrique



Vous souhaitez faire établir un passeport biométrique à l'Hôtel de Ville ? Si vous êtes domicilié à Rouen, rendez-vous directement, sans démarche préalable, à l'Accueil Multiservices (AMS) de l'Hôtel de Ville ou dans les mairies annexes. Si vous n'êtes pas Rouennais, vous devez au préalable prendre rendez-vous avec l'AMS. Des créneaux horaires vous sont réservés : les lundis, mercredis et

vendredis, à 8 h 30, 9 h, 9 h 30, 10 h et 10 h 30 ; les mardi et jeudi, à 8 h 30, 9 h, 9 h 30, 10 h, 10 h 30, 11 h, 14 h 30, 15 h, 15 h 30 et 16 h. Le samedi, pour tous, l'accueil a lieu sur rendez-vous uniquement, à 9 h, 9 h 30, 10 h, 10 h 30, 11 h. Prise de rendez-vous par téléphone au 02 35 08 86 72, à l'Hôtel de Ville ou sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr).

La démolition du Palais des Congrès avance sans incident... le dessin de Gil



# berzingue !



## Le choix de Rouen mag'

**Prince of Persia: Les sables du temps**, de Mike Newell, avec Jake Gyllenhaal, Gemma Arterton, Ben Kingsley

C'est le blockbuster par excellence. Une recette éprouvée qui a ses détracteurs et ses fans. *Prince of Persia* est dans cette lignée. Ni un chef-d'œuvre, ni un navet, mais un film qui va faire des entrées. À l'origine jeu vidéo, fort d'un succès auprès de plusieurs générations, *Prince of Persia* a attiré les regards d'Hollywood. Et la tentation d'en faire un film Outre-Atlantique n'a duré qu'un temps puisqu'il vient de sortir sur les écrans. Et pour assurer le succès de ce nouveau film d'aventure, Hollywood a sorti les recettes « qui gagnent ». Des effets spéciaux parfaitement maîtrisés, des combats grandioses, un prince capable d'affronter cent hommes à lui tout seul, un peu de magie, deux frères qui se disputent le pouvoir, une histoire d'amour qui adoucit de temps en temps le propos et l'incontournable happy end. Certains seront déçus et d'autres enjoués. À vous de voir dans quelle catégorie vous vous situez en sortant du cinéma.



## La chasse aux trésors

### Le pont Flaubert a son timbre

Le Pont Gustave-Flaubert va faire le bonheur des philatélistes. Le 12 juin, la Poste sort un carnet de 10 timbres illustrant quelques belles places et délicieux paysages de la Haute-Normandie. Abbaye de Jumièges, Château de Gaillon, Hêtraie de Lyons-la-Forêt, champs de lin de Routot... et le 6<sup>e</sup> pont routier de Rouen. À l'occasion de la sortie de ce carnet, La Poste et le club philatélique de Rouen proposeront une animation à l'Office de Tourisme.

Ce jour-là, il sera possible d'acheter le carnet *La Haute-Normandie comme j'aime*. Pour marquer l'événement, le club philatélique a édité un tableau du pont sur une carte postale. La Poste, quant à elle, proposera à ceux qui le souhaitent un cachet spécial et unique à l'effigie du pont...

Sortie du collecteur « *La Haute-Normandie comme j'aime* »  
• Le 12 juin • Bureau de poste temporaire à l'Office de Tourisme, place de la Cathédrale • De 10 h à 18 h

### Rouen magazine

Pour nous joindre: Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1  
Tél.: 0235088700 • Fax: 0235086980  
Courriel: [rouenmag@rouen.fr](mailto:rouenmag@rouen.fr)  
Directrice de la publication: Valérie Fourneyron  
Rédacteur en chef: Hervé Debryne  
Secrétariat de rédaction et mise en page: Nicolas Rousseau  
Rédaction: Guillemette Flamein, Lucie Garcia, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary

Photographies: Arnaud Bertereau  
Webmasters: Frédéric Bisson, David Leclerc  
Direction artistique: Caroline Laguerre  
Impression: Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute Normandie)  
Diffusion et réclamation: Adrexo, 0235360121 (Christine)  
Tirage: 70500 exemplaires  
Dépôt légal: mai 2010





normandie  
impressioniste

SPECTACLE LUMIÈRE

# les nuits impressionnistes



**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE ROUEN**

**DU 5 JUIN AU 26 SEPTEMBRE 2010 - À PARTIR DE 23H (JUN / JUILLET)**

[www.rouenimpressionnee.fr](http://www.rouenimpressionnee.fr)

